



GoGEN

DVB 269 T2PVR



NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTALLATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Přečtěte si tyto pokyny.
2. Ušchovejte tyto pokyny.
3. Řiďte se všemi varováními.
4. Dodržujte všechny instrukce.
5. Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody.
6. Čistěte přístroj pouze suchou tkaninou.
7. Neblokujte větrací otvory a instalujte přístroj v souladu s pokyny.
8. Neinstalujte přístroj blízko tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, tepelný výměník, kamna či jiná zařízení (včetně zesilovačů), která produkují teplo.
9. Nesnažte se obejít bezpečnostní funkci polarizované zástrčky. Pokud zástrčku nelze do vaší zásuvky zasunout, obraťte se na elektrikáře, aby zastaralou zásuvku vyměnil.
10. Chraňte síťový kabel, aby se po něm nešlapalo a nedošlo k jeho propíchnutí, zvláště v blízkosti zástrčky, zásuvky a místa, kde vychází z přístroje.
11. Používejte pouze doplňky/příslušenství určené výrobcem.
12. Přístroj vytáhněte ze zásuvky během bouřek nebo v případě, že se delší dobu nepoužívá.
13. Přenechejte veškerý servis kvalifikovanému personálu. Servis je nutný, pokud byl přístroj jakýmkoliv způsobem poškozen, například došlo k poškození síťového kabelu nebo zástrčky, přístroj byl polit tekutinou nebo do něj spadly cizí předměty, byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nefunguje normálním způsobem nebo došlo k jeho pádu.
14. Síťová zástrčka se používá jako odpojovací zařízení a jako takové musí být volně dostupné.
15. Nesmí být bráněno větrání přístroje zakrytím větracích otvorů např. novinami, ubrusem, závěsy, atd.
16. Na přístroj nestavte zdroje otevřeného ohně, například svíčky.
17. Při likvidování baterií je třeba věnovat pozornost aspektům životního prostředí.
18. Používejte přístroj v mírném klimatu.
19. Přístroj se nesmí vystavovat kapající ani tekoucí vodě a nesmí se na něj stavět předměty naplněné tekutinami, např. vázy.

UPOZORNĚNÍ: Z důvodu zamezení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti.

UPOZORNĚNÍ: Baterie se nesmí vystavovat nadměrnému teplu, jako např. slunečnímu svitu, ohni, apod.

	POZOR RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! NEOTVÍREJTE!	
---	---	---



Tento symbol znamená, že uvnitř přístroje je přítomno nebezpečné napětí představující riziko úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol znamená, že v literatuře doprovázející přístroj jsou důležité pokyny týkající se provozu a údržby.



Tento symbol znamená, že tento produkt má mezi nebezpečným napětím ze sítě a součástmi přístupnými uživateli dvojitou izolaci. V případě servisu používejte pouze identické náhradní díly.



POZOR: Pokud dojde k ovlivnění přístroje statickou elektřinou, může přestat fungovat a může být nutné, aby jej uživatel resetoval.

UPOZORNĚNÍ: Paměťové zařízení USB je třeba připojit přímo do přístroje. Nedoporučujeme používání prodlužovacího kabelu USB, aby nedošlo k selhání přenosu data a k rušení.

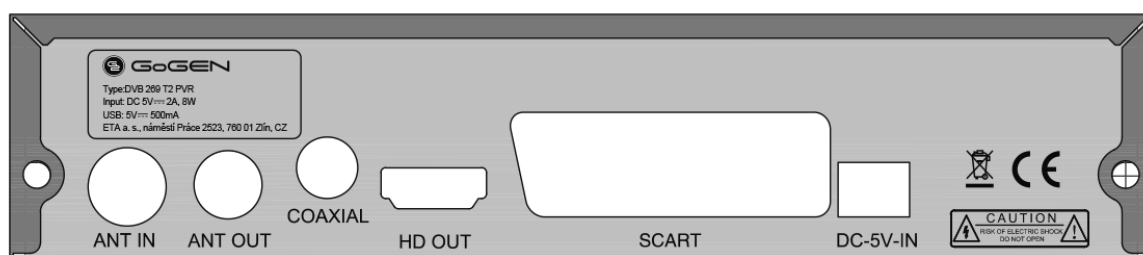
1) POPIS VÝROBKU

1.1 Čelní panel



1. **KONEKTOR USB:** Používá se k připojení externího zařízení USB 2.0.
2. **Směrová tlačítka:** Pomocí těchto tlačítek přejdete na předchozí nebo následující kanál.
3. **Zapnutí/Pohotovostní stav:** Stisknutím tlačítka přístroj zapnete nebo přepnete do pohotovostního stavu.

1.2 Zadní panel



1. **Anténní vstup/výstup „ANT IN/OUT“:** Používá se k připojení antény pro příjem/vysílání signálu.
2. **Koaxiální konektor „COAXIAL“:** Tento konektor propojí přístroj s koaxiálním konektorem vašeho systému prostorového zvuku.
3. **Výstup „HD OUT“:** Pomocí tohoto konektoru lze připojit zařízení přes HDMI.
4. **Konektor „SCART“:** Používá se k připojení televizoru pomocí kabelu SCART.
5. **Vstup „DC-5V-IN“:** Používá se k připojení adaptéru na stejnosměrný proud 5 V.

2) DÁLKOVÝ OVLADAČ

2.1 Vzhled dálkového ovladače

2.2 Pokyny pro používání tlačítek dálkového ovladače

1. **MUTE:** Vypnutí nebo zapnutí výstupu zvuku.
2. **INFO:** Zobrazení dalších informací o kanálu.
3. **TTX:** Zobrazení informací teletextu.
4. **SUBTITLE:** Volba jazyka titulků.
5. **EXIT:** Opuštění aktuální nabídky a návrat do předchozí nabídky.
6. **OK:** Potvrzení položky nebo volby / Zobrazení seznamu kanálů.
7. **DOLEVA/DOPRAVA:** Pohyb po nabídkách / Zvýšení nebo snížení hlasitosti
8. **TV/RADIO:** Přepínání mezi funkcemi TV a rádia.
9. **RECALL:** Používá se přepínání mezi posledními dvěma sledovanými kanály.
10. **GOTO:** Volba určitého časového indexu.
11. **PREV:** Přejít na předchozí stopu média.
12. **NEXT:** Přejít na následující stopu média.
13. **STOP:** Zastavení přehrávání média.
14. **STANDBY:** Zapnutí set top boxu nebo přepnutí do pohotovostního stavu.
15. **EPG (elektronický programový průvodce):** Zapnutí nebo vypnutí programového průvodce.
16. **AUDIO:** Volba jazyka pro audio nebo režimu audia.
17. **NAHORU/DOLŮ:** Pohyb po nabídkách nebo volba dalšího či předchozího kanálu.
18. **MENU:** Otevření hlavní nabídky.
19. **FAVOURITE:** Otevření nabídky oblíbených položek.
20. **0-9 (číselná tlačítka):** Volba kanálu nebo nastavení.
21. **FWD:** Prohledávání směrem vpřed během přehrávání média.
22. **REV:** Prohledávání směrem vzad během přehrávání média.
23. **PLAY:** Spuštění nebo obnovení přehrávání.
24. **PAUSE:** Pozastavení přehrávání média.
25. **BAREVNÁ TLAČÍTKA:** Ovládání různých funkcí na obrazovce teletextu.
26. **REC:** Používá se k nahrávání programů.
27. **LIST:** Používá se k zobrazení seznamu nahraných programů na aktuálním disku.
(Používá se také s funkcemi přehrávání/nahrávání USB).
28. **TIMER:** Přehrávání pomocí časovače.
29. **AD:** Zapnutí funkce popisu audia.



3) ZÁKLADNÍ FUNKCE

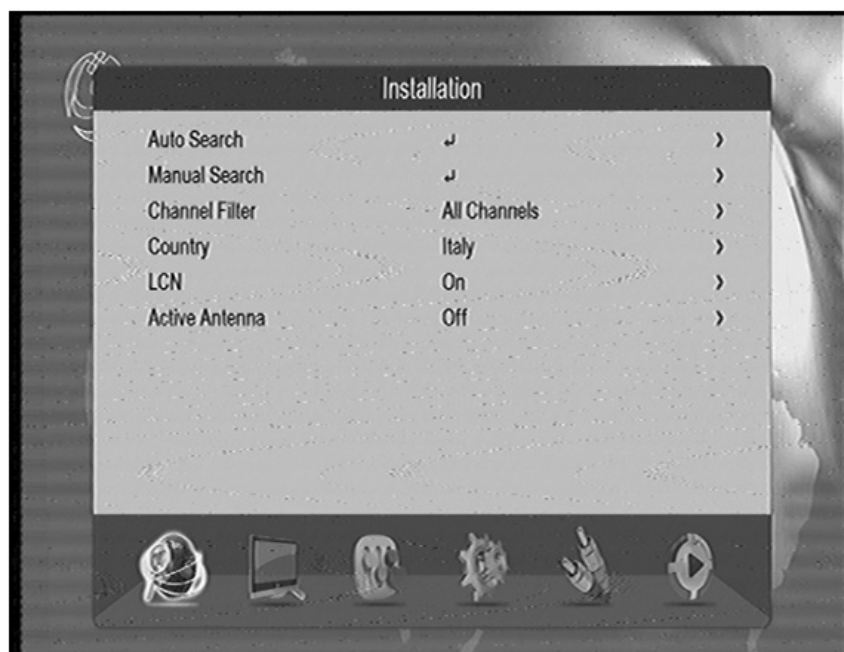
3.1 První instalace

První instalace nastaví některé důležité konfigurace.



Uživatel může v této nabídce zvolit jazyk OSD, zemi a LCN; po úplném nastavení může uživatel vyhledat kanály pomocí „Next“.

4) INSTALACE

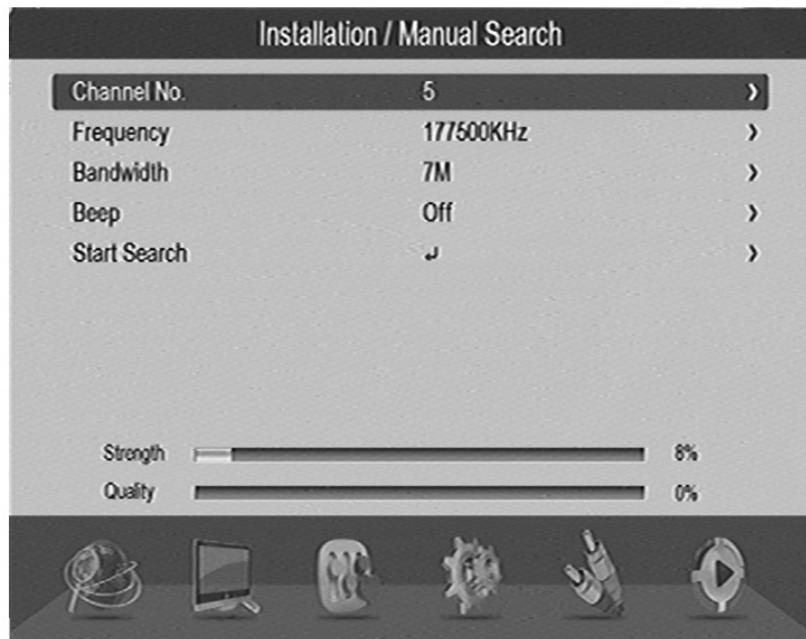


Stisknutím tlačítka „Enter“ nebo „nahoru“ přejděte na první položku vedlejší nabídky.

4.1 Automatické vyhledávání

1. Přesuňte kurzor na „Automatické vyhledávání“ a poté stisknutím „Enter“ přejděte na stránku automatického vyhledávání.
2. Během vyhledávání můžete proces zastavit a opustit jej stisknutím tlačítka „EXIT“.

4.2 Manuální vyhledávání



1. Je třeba nastavit příslušné parametry, včetně:
 Frekvence (kHz): pro úpravu údaje zadejte příslušné číslice
 Šířka pásma: lze nastavit na 6 MHz, 7 MHz a 8 MHz.
2. Spuštění vyhledávání – stisknutím tlačítka „ENTER“ spustíte manuální vyhledávání.

4.3 Filtr kanálů

Nastavení vyhledávání všech kanálů nebo jen nezakódovaných kanálů.

4.4 Země

Volba různých zemí.

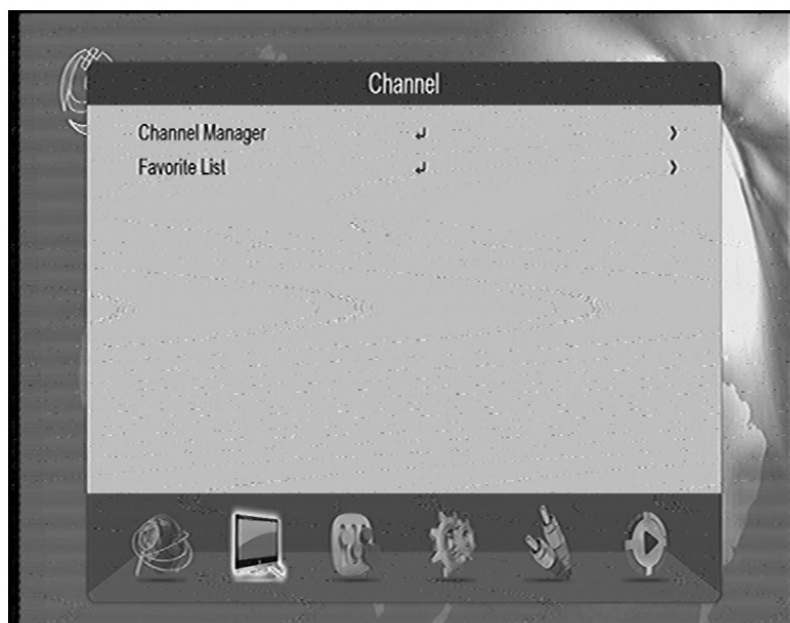
4.5 LCN

Nastavení, zda bude vyhledáváno logické číslo kanálu nebo nikoliv.

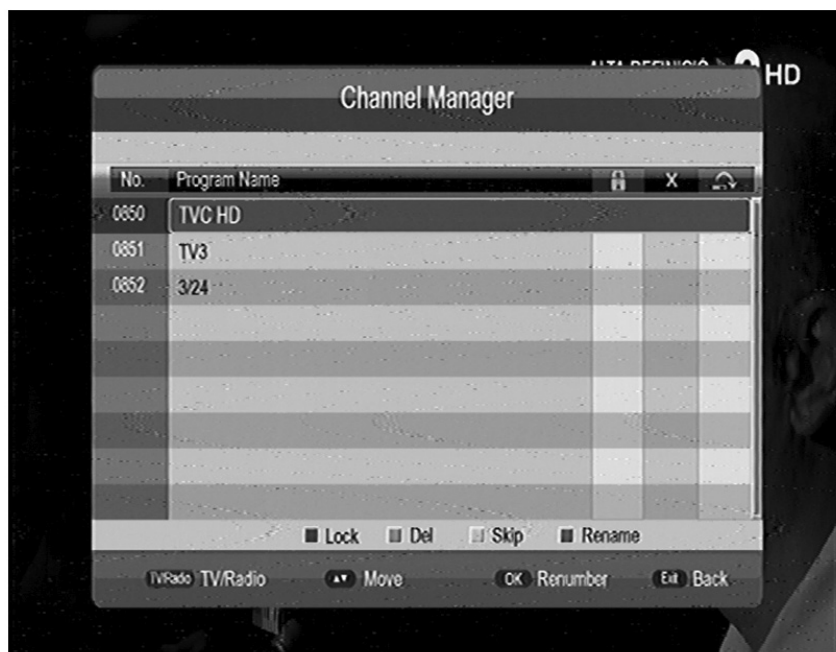
4.6 Aktivní anténa

Nastavení zapnutí nebo vypnutí napájení antény.

5) KANÁL



5.1 Správce kanálů



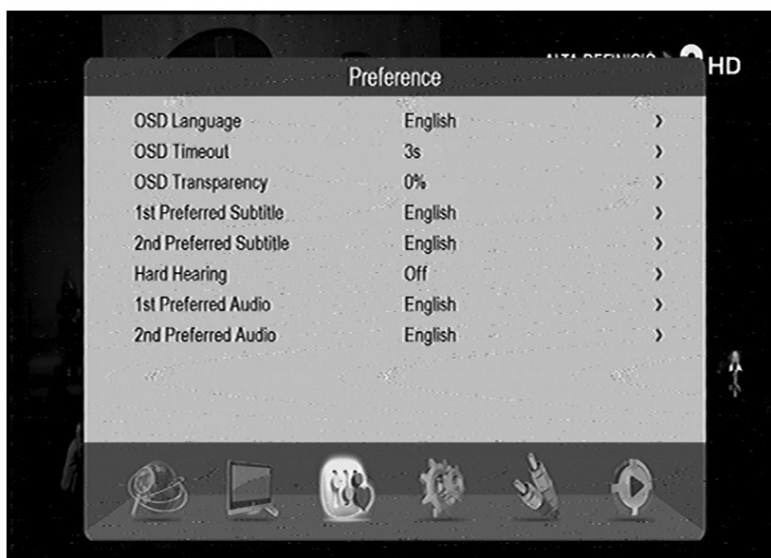
1. Nabídka správce kanálů obsahuje: Vymazat, Přeskočit, Uzamknout a Přejmenovat kanál.
2. Pomocí tlačítek NAHORU/DOLŮ zvolte kanál a poté stiskněte některé ze 4 barevných tlačítek na dálkovém ovladači.
3. Červeným tlačítkem nastavíte nebo zrušíte zámek kanálu, zeleným tlačítkem nastavíte nebo zrušíte vymazání kanálu, žlutým tlačítkem nastavíte nebo zrušíte přeskočení kanálu a modrým tlačítkem nastavíte nebo zrušíte přejmenování kanálu.
4. Chcete-li nastavit nebo zrušit zámek kanálu, systém navrhne vložení „0000”.
5. Stisknutím tlačítka EXIT opustíte stránku správce kanálů a uložíte výsledek úpravy.

5.2 Seznam oblíbených položek



1. Pomocí tlačítek NAHORU/DOLŮ zvolte řádek, poté barevnými tlačítky na dálkovém ovladači nastavte různé skupiny kanálů.
2. Po úpravě kanálů ukončíte nabídku stisknutím tlačítka EXIT.

6) NASTAVENÍ PREFERENCÍ



6.1 Jazyk OSD (zobrazení na obrazovce)



1. Přesuňte kurzor na volbu Jazyk OSD a stisknutím tlačítka DOPRAVA přepněte na seznam jazyků OSD.
2. Pomocí tlačítek NAHORU/DOLŮ zvolte jazyk.
3. Volbu jazyka potvrďte stisknutím tlačítka ENTER.

6.2 Preferované titulky

1. Volba preferovaných titulků; obrazí se automaticky zvolené titulky, pokud tyto titulky příslušný signál obsahuje.
2. Nastavte další preferované titulky v položce „2. preferované titulky“.

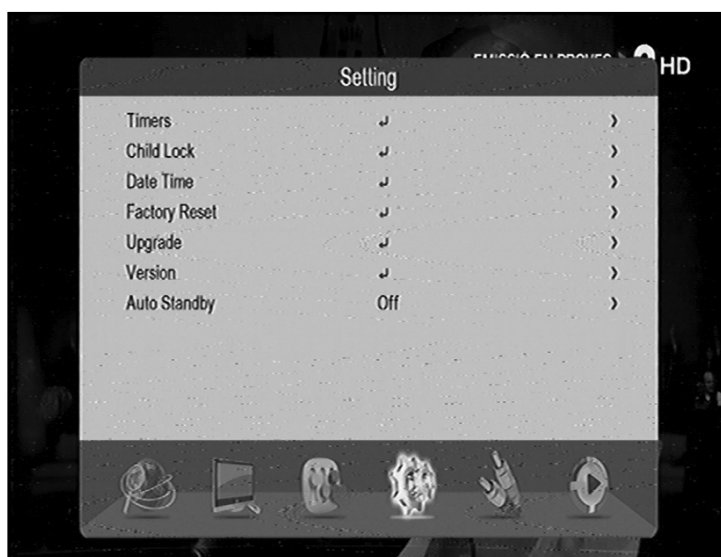
6.3 Pro sluchově postižené

Pro sluchově postižené je speciální služba pro osoby se sluchovými problémy.

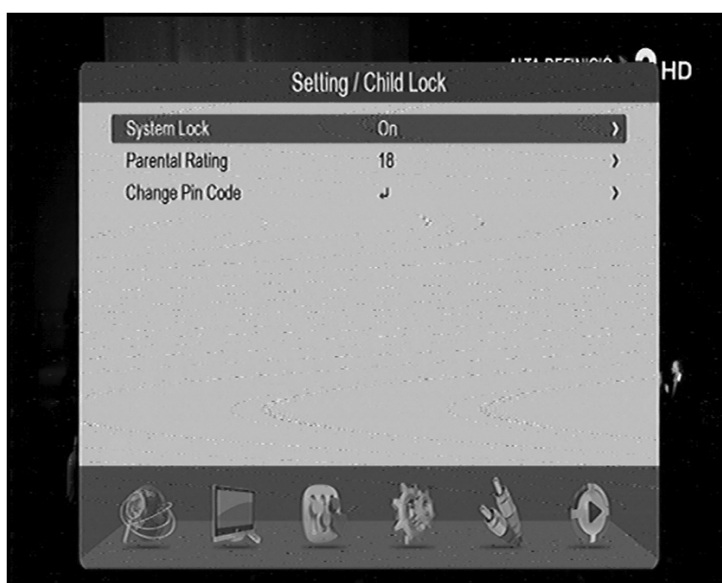
6.4 Preferované audio

1. Možnost preferovaného audia: stisknutím tlačítka DOPRAVA přejdete na seznam aktuálně podporovaných jazyků pro audio.
2. Nastavte další preferované audio v položce „2. preferované audio“.

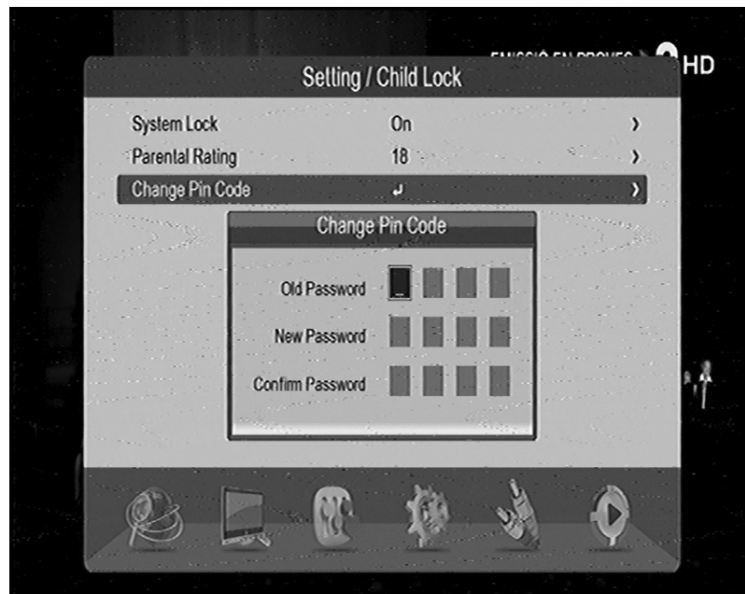
7) NASTAVENÍ SYSTÉMU



7.1 Dětský zámek



1. Nastavení zámku systému nebo jeho zrušení.
2. Nastavení rodičovského omezení od 0 do 18.
3. Změna vstupního kódu, kde se mění systémové heslo:



1. Staré heslo – výchozím heslem je „0 0 0 0“.
2. Nové heslo – pomocí číselných tlačítek 0 - 9 zadejte nové čtyřmístné heslo.

7.2 Datum a čas



Pokud je „Časový režim“ nastaven na „Automaticky“, budou pro úpravu aktivní položky „Časová zóna“ a „Letní čas“.

Pokud je „Časový režim“ nastaven na „Manuálně“, budou pro úpravu aktivní položky „Datum“ a „Čas“.

7.3 Resetování na nastavení z výroby

Obnoví se výchozí nastavení z výroby, heslo je „0000“.

7.4 Upgradování

Viz UPGRADOVÁNÍ SOFTWARE z USB.

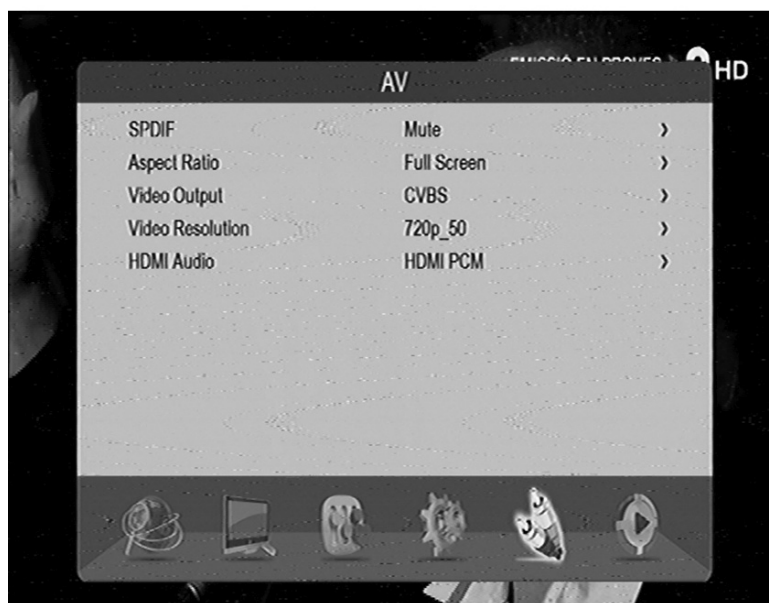
7.5 Verze

Informace o softwaru systému, včetně verze hardwaru, verze softwaru, verze firmwaru, data a času zavedení. Do předchozí nabídky se vrátíte stisknutím tlačítka RECALL.

7.6 Automatický pohotovostní režim

Nastavení časovače pro automatický pohotovostní režim.

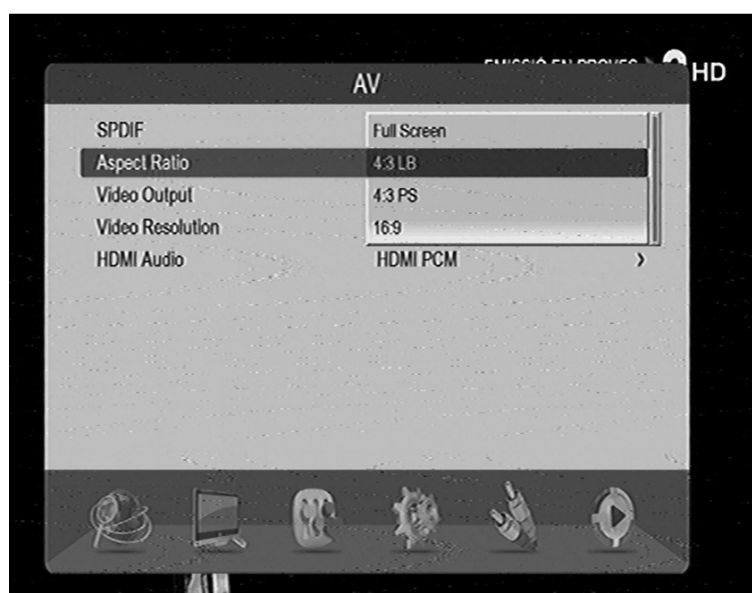
8) NASTAVENÍ AUDIA A VIDEO



8.1 SPDIF

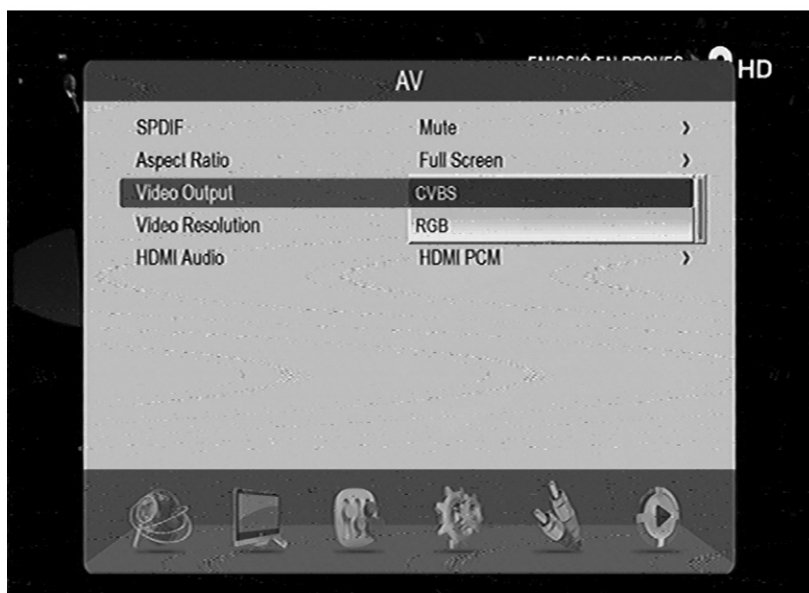
Lze nastavit Vypnutí, PCM a Bitstream

8.2 Poměr stran



Poměr stran lze nastavit na 16:9, 4:3 PanScan, 4:3 LetterBox a Celá obrazovka.

8.3 Video výstup



Video výstup lze nastavit na CVBS, RGB nebo YUV.

8.4 Video rozlišení

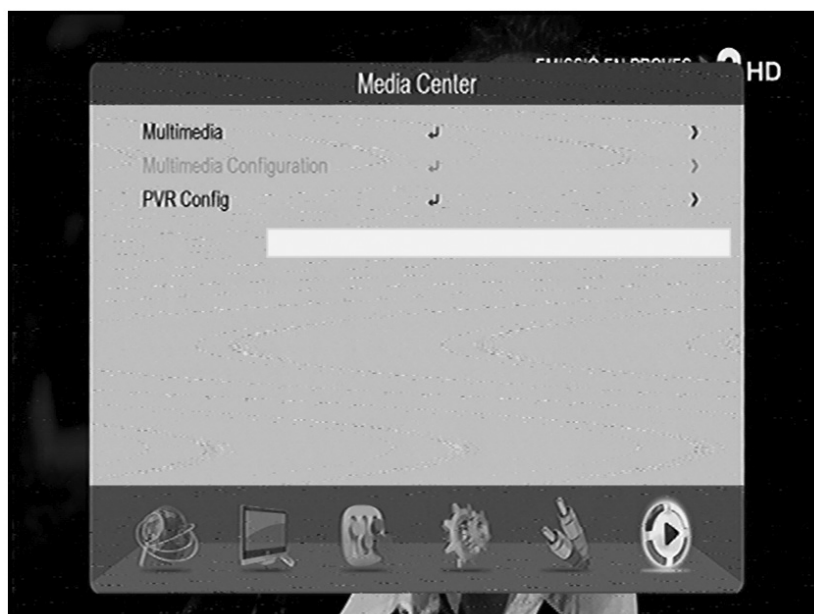


1. Přesuňte kurzor na možnost Poměr stran a stisknutím tlačítka ENTER/DOPRAVA zobrazte možnosti. Poté se můžete pomocí tlačítek NAHORU/DOLŮ cyklicky pohybovat a volit možnosti.
2. Režim video výstupu lze nastavit na:
576i_25, 720p-60, 720p_50, 1080i_30, 1080i_25, 1080p_60, 1080p_50, 480p_60, 480i_30, 576p_50

8.5 HDMI audio

Výstup HDMI lze nastavit na Vypnuto, HDMI PCM a HDMI RAW.

9) CENTRUM MÉDIÍ



9.1 Multimédia

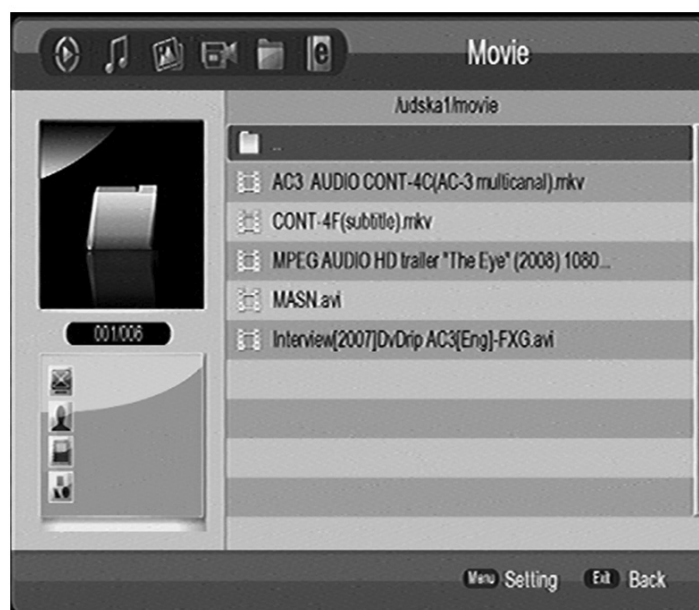
1) REŽIM VÝBĚRU FILTRU

1. Tato nabídka umožňuje uživateli změnit režim filtru z filmu na hudbu nebo z hudby na fotografie atd.



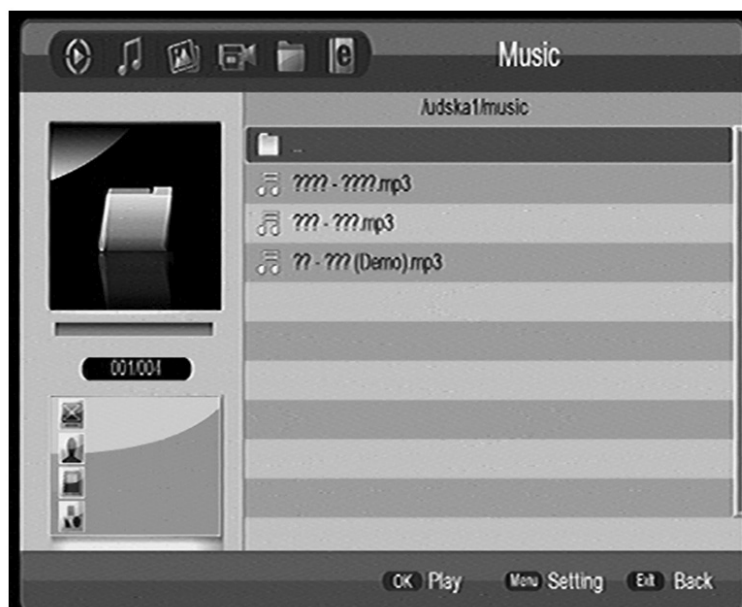
2. Stisknutím tlačítka EXIT opustíte nabídku.

2) Film



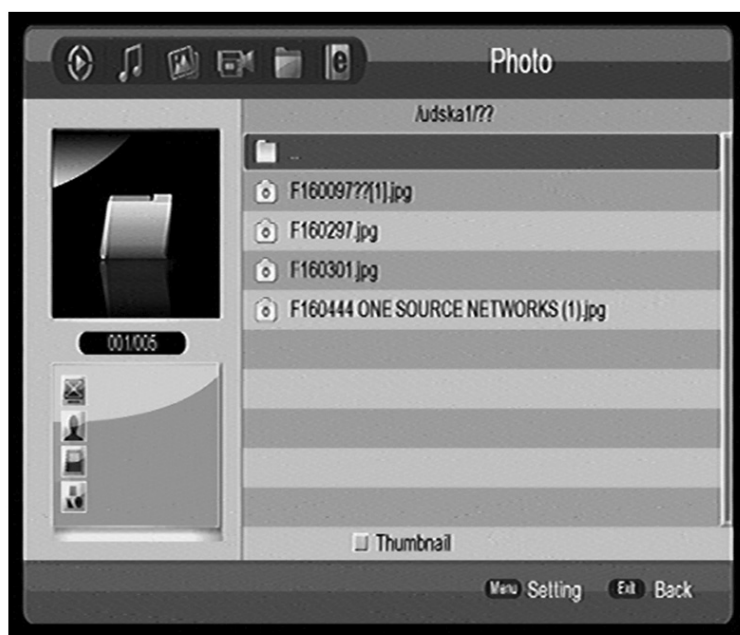
1. Tato nabídka pomáhá uživateli vybrat a přehrát film z nabídky filmů.
2. Podporovanými formáty souborů jsou MPG, AVI, VOB, MP4, MKV, MOV, WMV a TS.
3. Stisknutím tlačítka ENTER přehrajete film; poté můžete přehrávání ovládat pomocí tlačítek Play/Pause/Stop (Přehrávání/Pauza/Zastavení).
4. Stisknutím tlačítka EXIT ukončíte soubor filmu.

3) HUDBA



1. Tato nabídka pomáhá uživateli vybrat a přehrát skladbu. Podporovány jsou formáty WMA, WAV a MP3.
2. Ovládání je pomocí tlačítek Play\Pause\Stop (Přehrávání/Pauza/Zastavení).

4) FOTOGRAFIE



1. Obsahuje fotografie. Podporovanými formáty souborů jsou JPG, PNG a BMP.
2. Stisknutím tlačítka ENTER přehrajete fotografii.
3. Stisknutím žlutého tlačítka zobrazíte náhledy fotografií.

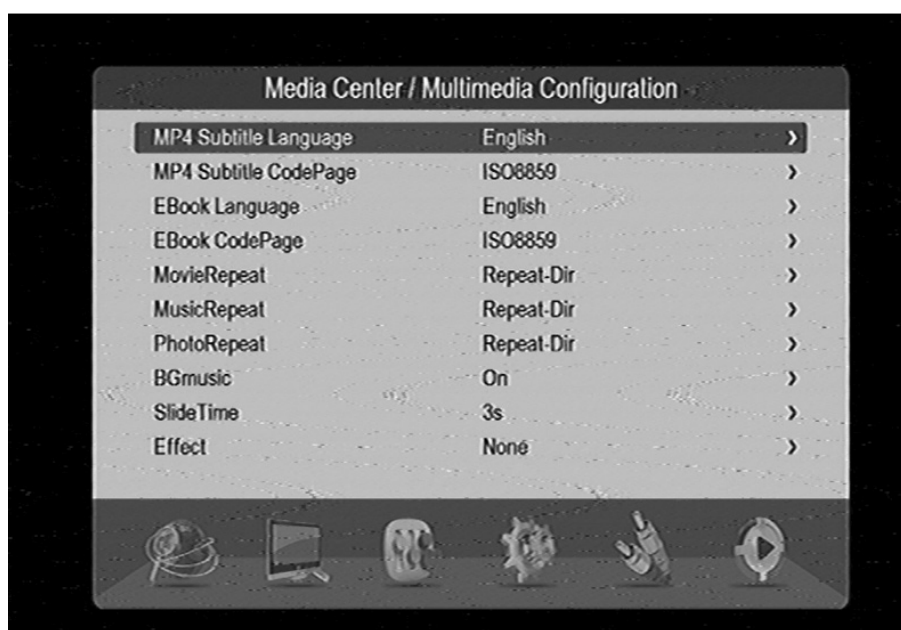
5) SPRÁVCE REKORDÉRU



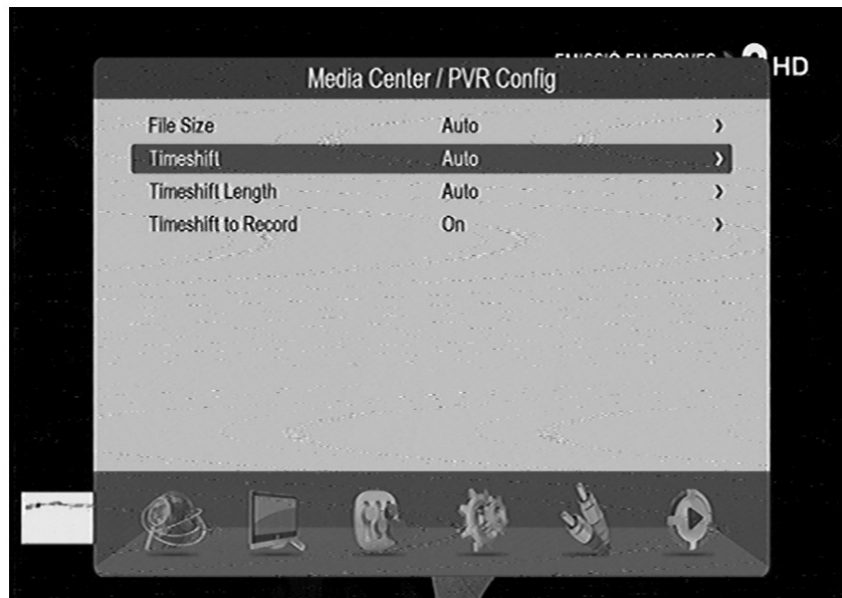
1. Nahrávané TV programy se ukládají na paměťové zařízení.
2. Pomocí barevných tlačítek přejmenujete/vymažete nahraný soubor.
3. Soubor přehrajte jako film.

9.2 Konfigurace multimédií

Pro sledování mediálního souboru nastavte zdroj média.



9.3 Konfigurace videopřehrávače



1. Velikost souboru:

Nastavení velikosti souboru, který se má nahrát.

2. Časový posun:

Nastavení statusu aktuálního časového posunu.

3. Délka časového posunu:

Nastavení délky časového posunu.

4. Časový posun pro nahrávání:

Nastavení časového posunu pro nahrávání.

10) TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Položka		Vlastnosti
Vysokofrekvenční tuner	Rozsah vstupní frekvence	170 až 230 MHz, 470 až 860 MHz (VHF a UHF)
	Šířka pásma	6, 7 nebo 8 MHz
	Úroveň vstupního signálu	-75 až -20 dBm
	Konektor vstupu RF	IEC169-2, samičí
	Vstupní impedance	75 Ω
Režim demodulace	Vlnová forma	COFDM (Code Orthogonal Frequency Division Multiplexing)
	Demodulace	QPSK, QAM16, QAM64
	Vysílací režim	2K, 8K
	Ochranný interval	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
	Kódovací poměr	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

Položka		Vlastnosti
Dekódování videa a audia	Dekódování videa	ISO/IEC13818-2 H.265 kompatibilní
	Rozlišení videa	PAL 720 x 576 / NTSC 720 x 480, 1080i, 1080P
	Kódovací rychlost video vstupu	15 Mbit/s max.
	Teletext	Podpora DVB-ETS300472
	Dekódování audia	ISO 11172-3
	Zvukový záznam	Stereofonní, monofonní (L, P)
	Vzorkovací kmitočet zvuku	32, 44.1, 48 kHz
USB	Port USB	USB 2.0
	Systém	FAT32, NTFS
Napájení	Napájecí napětí	110 – 240 V, 50/60 Hz
	Maximální spotřeba	< 8 W
	Spotřeba v pohotovostním stavu	< 1 W
Pracovní prostředí	Teplota	0 až +40 °C
	Vlhkost	≤ 95 %

ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.gogen.cz



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY, KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení

(Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení DVB269T2PVR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Prečítajte si tieto pokyny.
2. Uchovajte tieto pokyny.
3. Riadte sa všetkými varovaniami.
4. Dodržujte všetky pokyny.
5. Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody.
6. Čistite prístroj iba suchou tkaninou.
7. Neblokujte vetracie otvory a inštalujte prístroj v súlade s pokynmi.
8. Neinštalujte prístroj blízko tepelných zdrojov, ako sú radiátory, tepelný výmenník, kachle či iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
9. Nesnažte sa obísť bezpečnostnú funkciu polarizovanej zástrčky. Ak zástrčku nie je možné do vašej zásuvky zasunúť, obráťte sa na elektrikára, aby zastaranú zásuvku vymenil.
10. Chráňte sieťový kábel, aby sa po ňom nešliapalo a nedošlo k jeho prepichnutiu, zvlášť v blízkosti zástrčky, zásuvky a miesta, kde vychádza z prístroja.
11. Používajte iba doplnky / príslušenstvo určené výrobcom.
12. Prístroj vytiahnite zo zásuvky počas búrok alebo v prípade, že sa dlhšiu dobu nepoužíva.
13. Prenechajte celý servis kvalifikovanému personálu. Servis je nutný, pokiaľ bol prístroj akýmkoľvek spôsobom poškodený, napríklad došlo k poškodeniu sieťového kábla alebo zástrčky, prístroj bol poliaty tekutinou alebo do neho spadli cudzie predmety, bol vystavený dažďu alebo vlhkosti, nefunguje normálnym spôsobom alebo došlo k jeho pádu.
14. Sieťová zástrčka sa používa ako odpojovacie zariadenie a ako také musí byť voľne dostupné.
15. Nesmie byť bránené vetranie prístroja zakrytím vetracích otvorov napr. novinami, obrusom, závesmi, atď.
16. Na prístroj nestavajte zdroje otvoreného ohňa, napríklad sviečky.
17. Pri likvidovaní batérií je treba venovať pozornosť aspektom životného prostredia.
18. Používajte prístroj v miernej klíme.
19. Prístroj sa nesmie vystavovať kvapkajúcej ani tečúcej vode a nesmú sa na neho stavať predmety naplnené tekutinami, napr. vázy.

UPOZORNENIE: Z dôvodu zamedzenia rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkosti.

UPOZORNENIE: Batérie sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, ako napr. slnečné žiarenie, oheň, a pod.

	POZOR RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! NEOTVÁRAJTE!	
---	--	---



Tento symbol znamená, že vo vnútri prístroja je prítomné nebezpečné napätie predstavujúce riziko úrazu elektrickým prúdom.



Tento symbol znamená, že v literatúre sprevádzajúcej prístroj sú dôležité pokyny týkajúce sa prevádzky a údržby.



Tento symbol znamená, že tento produkt má medzi nebezpečným napätím zo siete a súčasťami prístupnými užívateľovi dvojité izolácie. V prípade servisu používajte iba identické náhradné diely.



POZOR: Pokiaľ dôjde k ovplyvneniu prístroja statickou elektrinou, môže prestať fungovať a môže byť potrebné, aby ho užívateľ resetoval.

UPOZORNENIE: Pamäťové zariadenie USB je potrebné pripojiť priamo do prístroja. Neodporúčame používanie predlžovacieho kábla USB, aby nedošlo k zlyhaniu prenosu dát a k rušeniu.

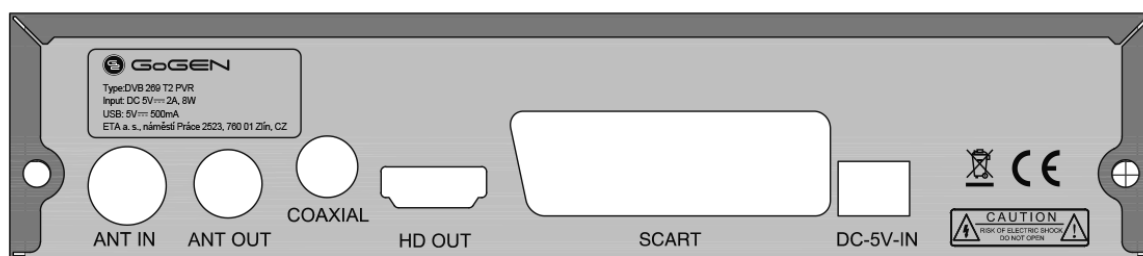
1) POPIS VÝROBKU

1.1 Čelný panel



1. **KONEKTOR USB:** Používa sa na pripojenie externého zariadenia USB 2.0.
2. **Smerové tlačidlá:** Pomocou týchto tlačidiel prejdete na predchádzajúci alebo nasledujúci kanál.
3. **Zapnutie / Pohotovostný stav:** Stlačením tlačidla prístroj zapnete alebo prepnete do pohotovostného stavu.

1.2 Zadný panel



1. **Antény vstup / výstup „ANT IN / OUT“:** Používa sa na pripojenie antény pre príjem / vysielanie signálu.
2. **Koaxiálny konektor „COAXIAL“:** Tento konektor prepojí prístroj s koaxiálnym konektorom vášho systému priestorového zvuku.
3. **Výstup „HD OUT“:** Pomocou tohto konektora je možné pripojiť zariadenie cez HDMI.
4. **Konektor „SCART“:** Používa sa na pripojenie televízoru pomocou kábla SCART.
5. **Vstup „DC-5V-IN“:** Používa sa na pripojenie adaptéru na jednosmerný prúd 5 V.

2) DIALKOVÝ OVLÁDAČ

2.1 Vzhľad diaľkového ovládača

2.2 Pokyny na používanie tlačidiel diaľkového ovládača

1. **MUTE**: Vypnutie alebo zapnutie výstupu zvuku.
2. **INFO**: Zobrazenie ďalších informácií o kanáli.
3. **TTX**: Zobrazenie informácií teletextu.
4. **SUBTITLE**: Výber jazyka titulkov.
5. **EXIT**: Opustenie aktuálnej ponuky a návrat do predchádzajúcej ponuky.
6. **OK**: Potvrdenie položky alebo voľby / Zobrazenie zoznamu kanálov.
7. **DOLEVA/DOPRAVA**: Pohyb po ponukách / Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti
8. **TV/RADIO**: Prepínanie medzi funkciami TV a rádia.
9. **RECALL**: Používa sa prepínanie medzi poslednými dvoma sledovanými kanálmi.
10. **GOTO**: Voľba určitého časového indexu.
11. **PREV**: Prechod na predchádzajúcu stopu médiá.
12. **NEXT**: Prechod na nasledujúcu skladbu médiá.
13. **STOP**: Zastavenie prehrávania média.
14. **STANDBY**: Zapnutie set top boxu alebo prepnutie do pohotovostného stavu.
15. **EPG** (elektronický programový sprievodca): Zapnutie alebo vypnutie programového sprievodcu.
16. **AUDIO**: Výber jazyka pre audio alebo režimu audia.
17. **NAHORU/DOLŮ**: Pohyb po ponukách alebo voľba ďalšieho alebo predchádzajúceho kanála.
18. **MENU**: Otvorenie hlavnej ponuky.
19. **FAVOURITE**: Otvorenie ponuky obľúbených položiek.
20. **0-9** (číselné tlačidlá): Voľba kanálu alebo nastavenia.
21. **FWD**: Prehľadávanie smerom vpred počas prehrávania média.
22. **REV**: Prehľadávanie smerom vzad počas prehrávania média.
23. **PLAY**: Spustenie alebo obnovenie prehrávania.
24. **PAUSE**: Pozastavenie prehrávania média.
25. **FAREBNÉ TLAČIDLÁ**: Ovládanie rôznych funkcií na obrazovke teletextu.
26. **REC**: Používa sa na nahrávanie programov.
27. **LIST**: Používa sa na zobrazenie zoznamu nahraných programov na aktuálnom disku.
(Používa sa tiež s funkciami prehrávanie / nahrávanie USB).
28. **TIMER**: Prehľadávanie pomocou časovača.
29. **AD**: Zapnutie funkcie popisu audia.



3) ZÁKLADNÉ FUNKCIE

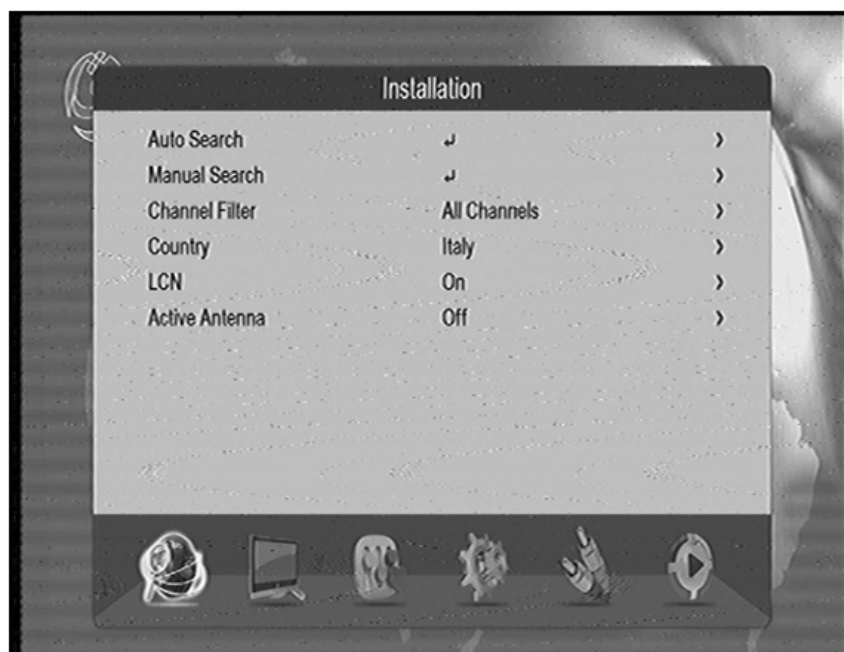
3.1 Prvá inštalácia

Prvá inštalácia nastaví niektoré dôležité konfigurácie.



Užívateľ môže v tejto ponuke zvoliť jazyk OSD, krajinu a LCN; po úplnom nastavení môže užívateľ vyhľadať kanály prostredníctvom „Next“.

4) INŠTALÁCIA

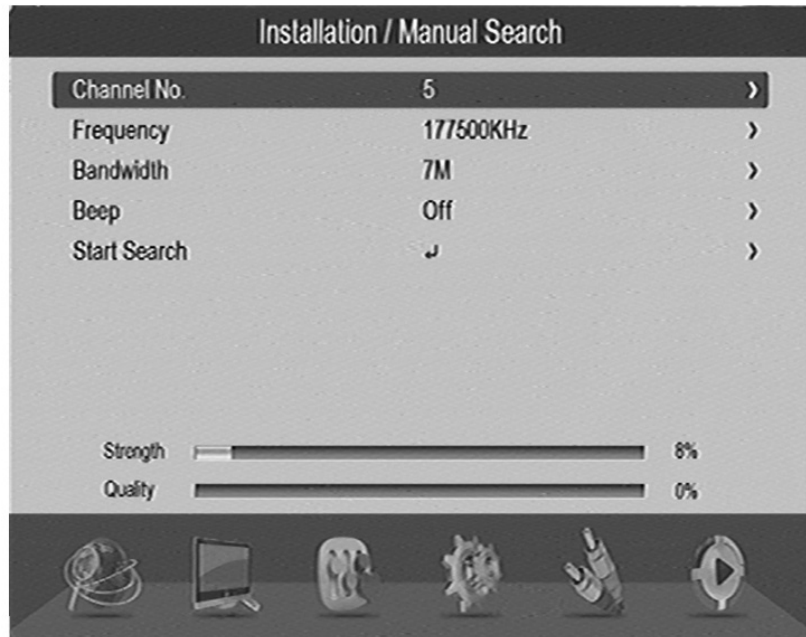


Stlačením tlačidla „Enter“ alebo „hore“ prejdite na prvú položku vedľajšej ponuky.

4.1 Automatické vyhľadávanie

1. Presuňte kurzor na „Automatické vyhľadávanie“ a potom stlačením „Enter“ prejdite na stránku automatického vyhľadávania.
2. Počas vyhľadávania môžete proces zastaviť a opustiť ho stlačením tlačidla „EXIT“.

4.2 Manuálne vyhľadávanie



1. Je potrebné nastaviť príslušné parametre, vrátane:
 Frekvencie (kHz): pre úpravu údajov zadajte príslušné čísla
 Šírka pásma: je možné nastaviť na 6 MHz, 7 MHz a 8 MHz.
2. Spustenie vyhľadávania - stlačením tlačidla „ENTER“ spustíte manuálne vyhľadávanie.

4.3 Filter kanálov

Nastavenie vyhľadávania všetkých kanálov alebo len nezákodovaných kanálov.

4.4 Krajina

Voľba rôznych krajín.

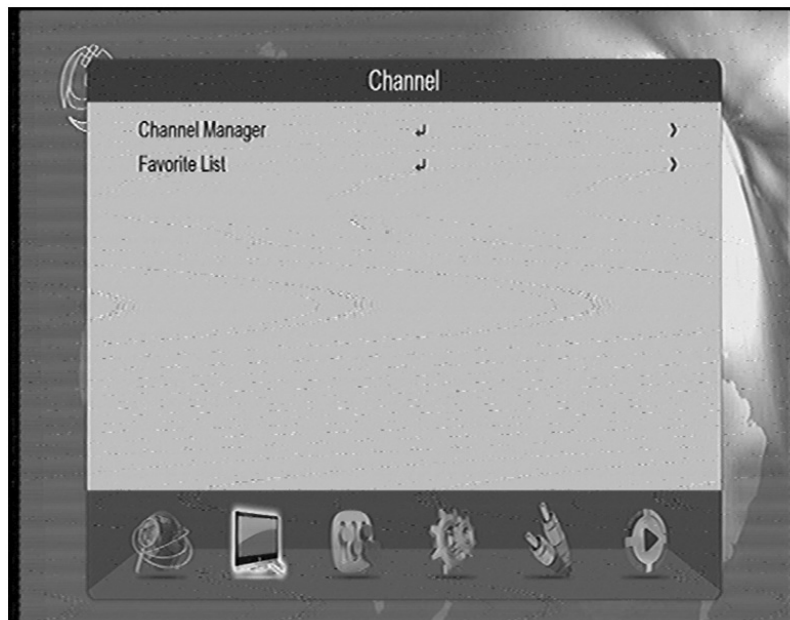
4.5 LCN

Nastavenie, či bude vyhľadávané logické číslo kanálu alebo nie.

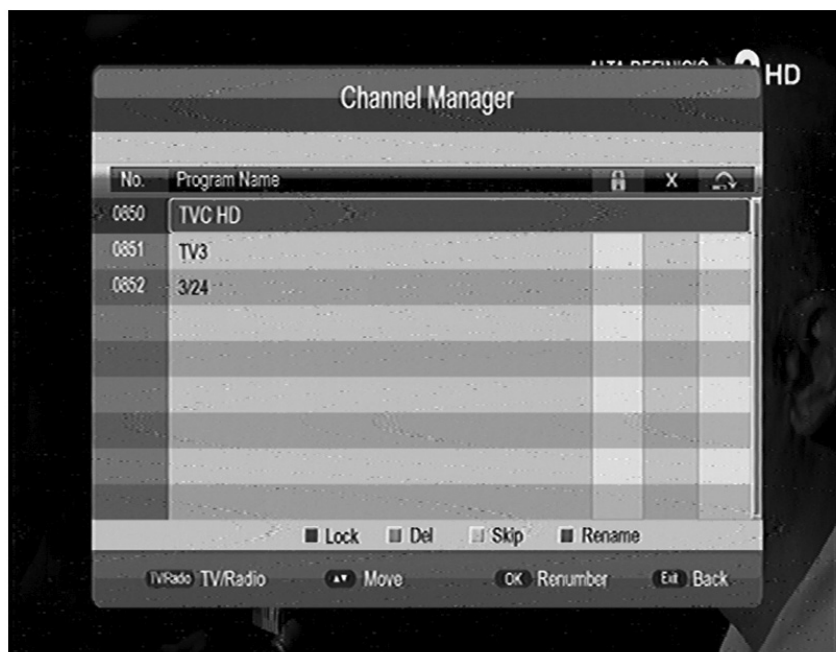
4.6 Aktívna anténa

Nastavenie zapnutia alebo vypnutia napájania antény.

5) KANÁL



5.1 Správca kanálov



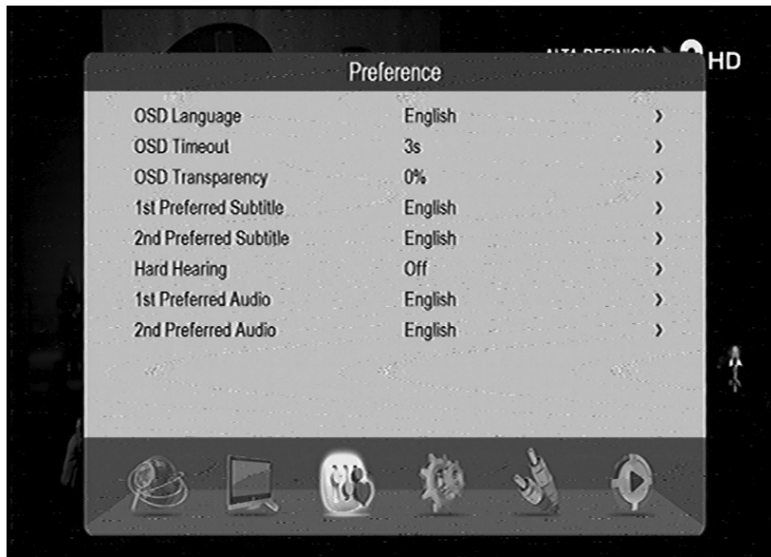
1. Ponuka správcu kanálov obsahuje: Vymazať, Preskočiť, Zamknúť a Premenovať kanál.
2. Pomocou tlačidiel HORE / DOLE zvolíte kanál a potom stlačte niektoré zo 4 farebných tlačidiel na diaľkovom ovládači.
3. Červeným tlačidlom nastavíte alebo zrušíte zámok kanálu, zeleným tlačidlom nastavíte alebo zrušíte vymazanie kanála, žltým tlačidlom nastavíte alebo zrušíte preskočenie kanála a modrým tlačidlom nastavíte alebo zrušíte premenovanie kanála.
4. Ak chcete nastaviť alebo zrušiť zámok kanálu, systém navrhne vloženie „0000“.
5. Stlačením tlačidla EXIT opustíte stránku správcu kanálov a uložíte výsledok úpravy.

5.2 Zoznam obľúbených položiek

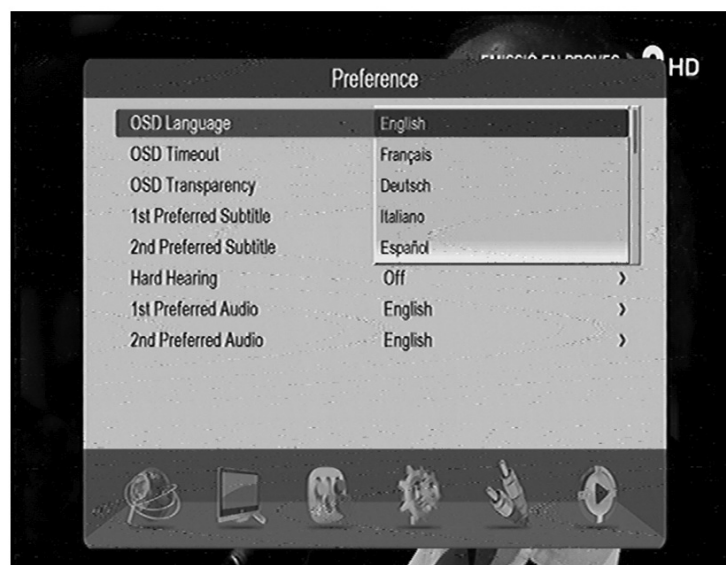


1. Pomocou tlačidiel HORE / DOLE zvolíte riadok, potom farebnými tlačidlami na diaľkovom ovládači nastavte rôzne skupiny kanálov.
2. Po úprave kanálov ukončíte ponuku stlačením tlačidla EXIT.

6) NASTAVENIE PREFERENCIÍ



6.1 Jazyk OSD (zobrazenie na obrazovke)



1. Presuňte kurzor na voľbu Jazyk OSD a stlačením tlačidla DOPRAVA prepnite na zoznam jazykov OSD.
2. Pomocou tlačidiel HORE / DOLE zvolíte jazyk.
3. Voľbu jazyka potvrdíte stlačením tlačidla ENTER.

6.2 Preferované titulky

1. Voľba preferovaných titulkov; zobrazí automaticky zvolené titulky, ak tieto titulky príslušný signál obsahuje.
2. Nastavte ďalšie preferované titulky v položke „2. preferované titulky“.

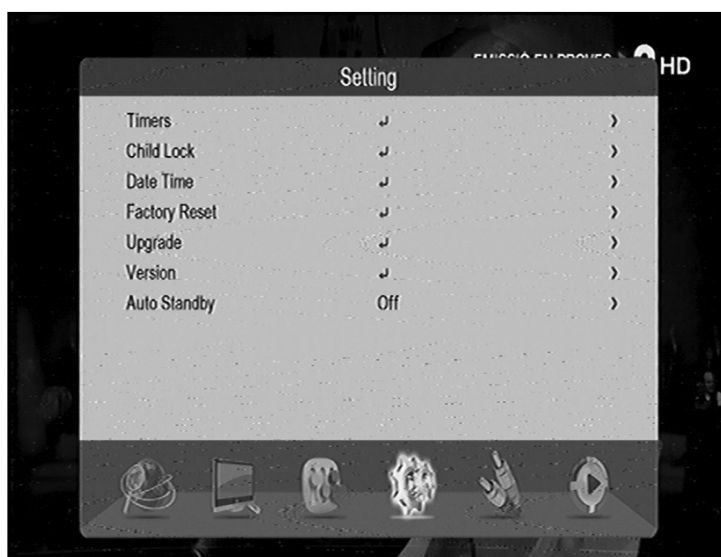
6.3 Pre sluchovo postihnutých

Pre sluchovo postihnutých je špeciálna služba pre osoby so sluchovými problémami.

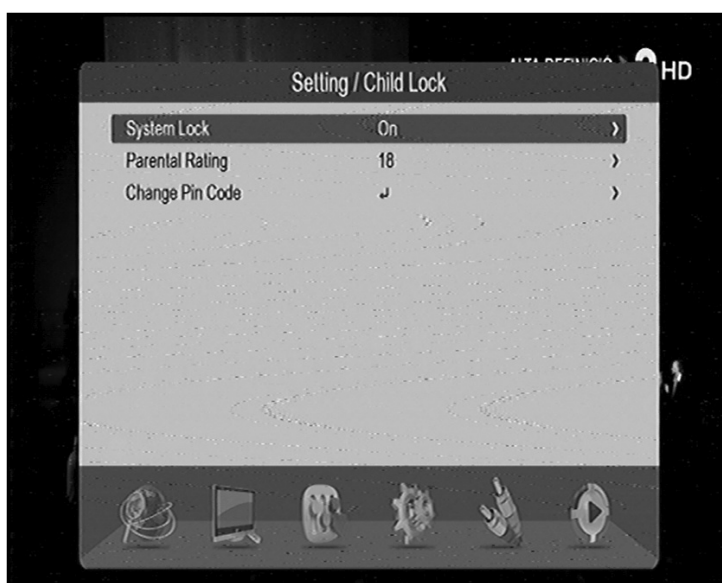
6.4 Preferované audio

1. Možnosť preferovaného audia: stlačením tlačidla DOPRAVA prejdete na zoznam aktuálne podporovaných jazykov pre audio.
2. Nastavte ďalšie preferované audio v položke „2. preferované audio,,.

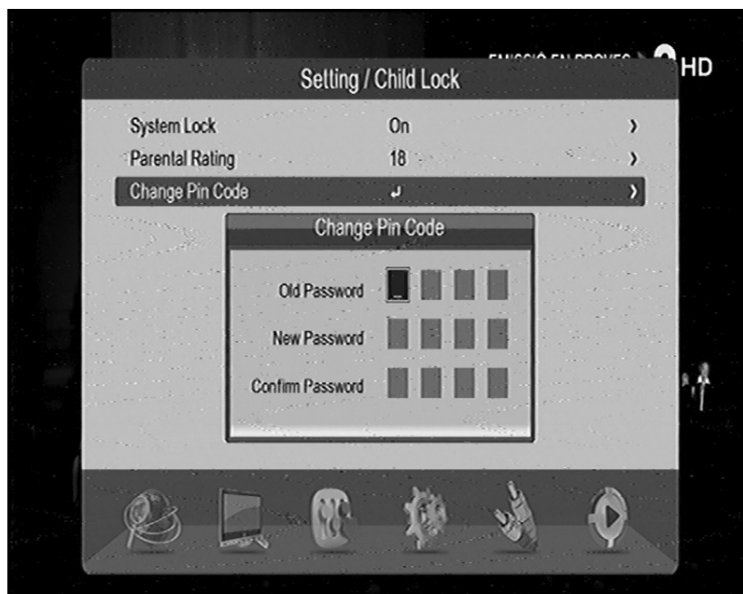
7) NASTAVENIE SYSTÉMU



7.1 Detský zámok



1. Nastavenie zámku systému alebo jeho zrušenie.
2. Nastavenie rodičovského obmedzenia od 0 do 18.
3. Zmena vstupného kódu, kde sa mení systémové heslo:



1. Staré heslo - východiskovým heslom je „0000“.
2. Nové heslo - pomocou číselných tlačidiel 0-9 zadajte nové štvormiestne heslo.

7.2 Dátum a čas



Ak je „Časový režim“ nastavený na „Automatický“, budú pre úpravu aktívne položky „Časové pásmo“ a „Letný čas“.

Ak je „Časový režim“ nastavený na „Manuálne“, budú pre úpravu aktívne položky „Dátum“ a „Čas“.

7.3 Resetovanie na nastavenia z výroby

Obnovia sa predvolené nastavenia z výroby, heslo je „0000“.

7.4 Upgradovanie

Pozri upgradovania SOFTVÉRU z USB.

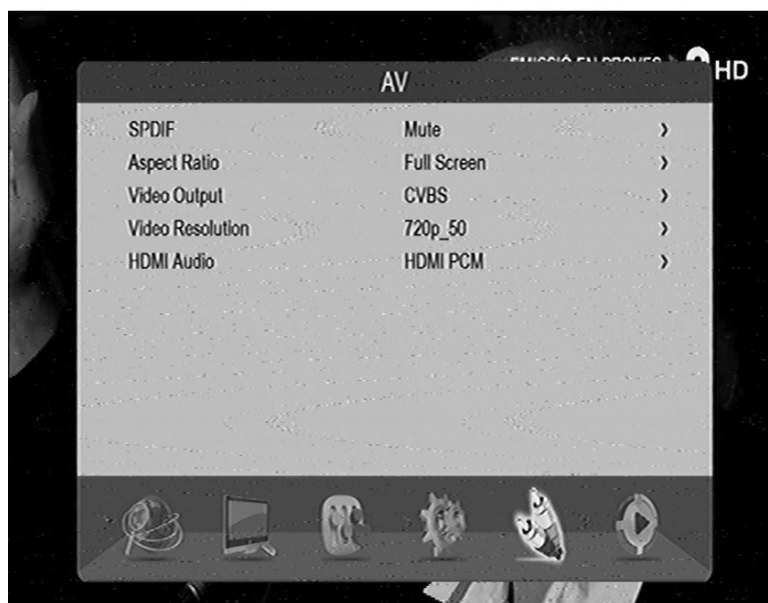
7.5 Verzia

Informácie o softvéri systému, vrátane verzie hardvéru, verzia softvéru, verzia firmvéru, dátumu a času zavedenia. Do predchádzajúcej ponuky sa vrátite stlačením tlačidla RECALL.

7.6 Automatický pohotovostný režim

Nastavenie časovača pre automatický pohotovostný režim.

8) NASTAVENIE AUDIA A VIDEO



8.1 SPDIF

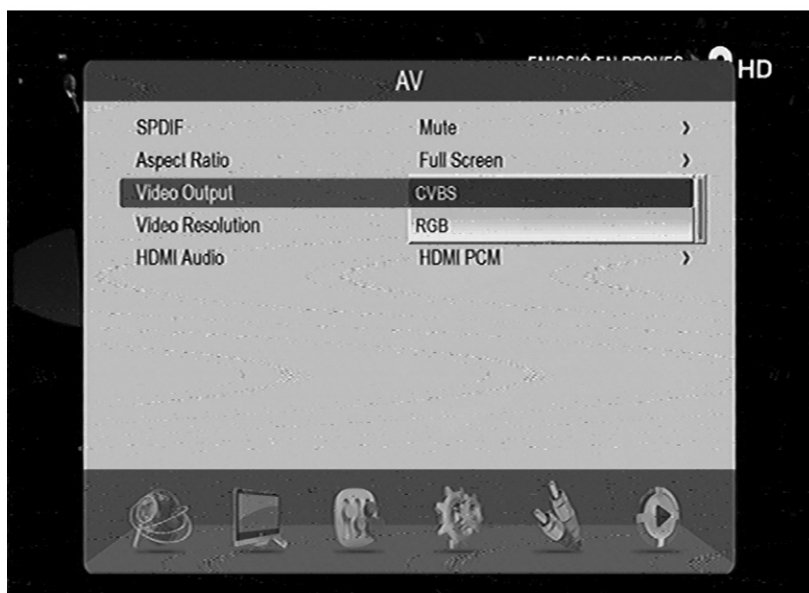
Možno nastaviť Vypnutie, PCM a Bitstream.

8.2 Pomer strán



Pomer strán je možné nastaviť na 16: 9, 4: 3 PanScan, 4: 3 Letterbox a Celá obrazovka.

8.3 Video výstup



Video výstup je možné nastaviť na CVBS, RGB alebo YUV.

8.4 Video rozlíšenie

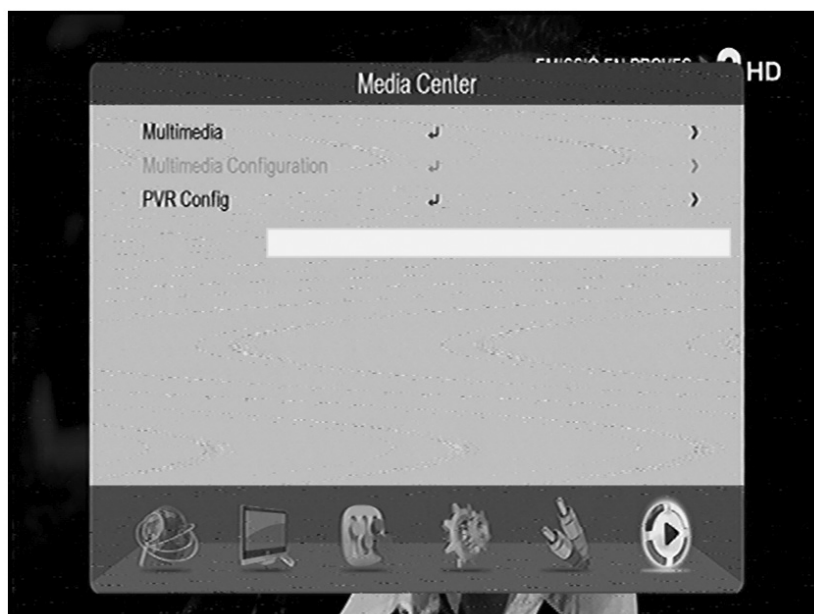


1. Presuňte kurzor na možnosť Pomer strán a stlačením tlačidla ENTER / DOPRAVA zobrazte možnosti. Potom sa môžete pomocou tlačidiel HORE / DOLE cyklicky pohybovať a voliť možnosti.
2. Režim video výstupu je možné nastaviť na: 576i_25, 720p-60, 720p_50, 1080i_30, 1080i_25, 1080p_60, 1080p_50, 480p_60, 480i_30, 576p_50.

8.5 HDMI audio

Výstup HDMI je možné nastaviť na Vypnuté, HDMI PCM a HDMI RAW.

9) CENTRUM MÉDIÍ



9.1 Multimédia

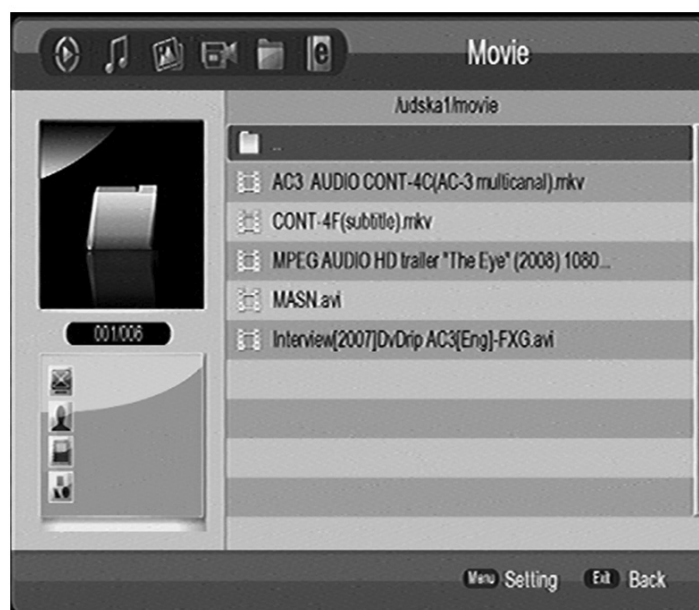
1) REŽIM VÝBERU FILTRA

1. Táto ponuka umožňuje používateľovi zmeniť režim filtra z filmu na hudbu alebo z hudby na fotografie atď.



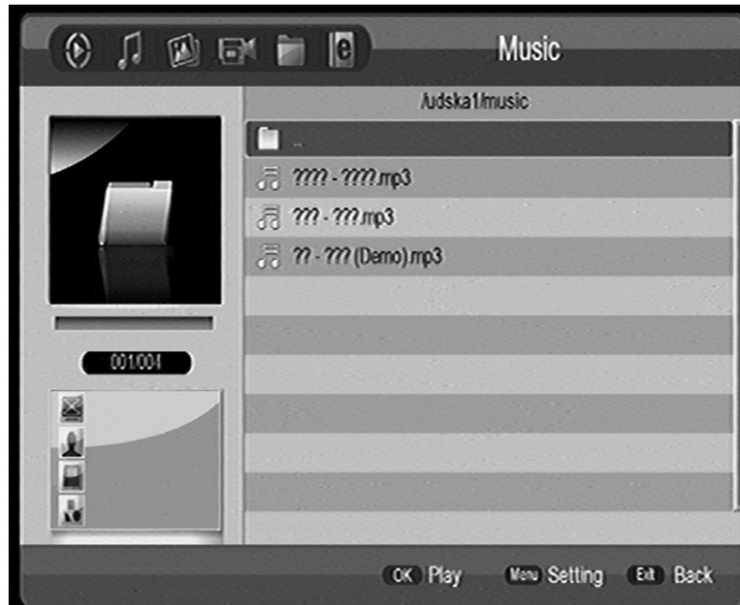
2. Stlačením tlačidla EXIT opustíte ponuku.

2) Film



1. Táto ponuka pomáha užívateľovi vybrať a prehrať film z ponuky filmov.
2. Podporované formáty súborov sú MPG, AVI, VOB, MP4, MKV, MOV, WMV a TS.
3. Stlačením tlačidla ENTER prehráte film; potom môžete prehrávanie ovládať pomocou tlačidiel Play \ Pause \ Stop (Prehrávanie / Pauza / Zastavenie).
4. Stlačením tlačidla EXIT ukončíte súbor filmu.

3) HUDBA



1. Táto ponuka pomáha užívateľovi vybrať a prehrať skladbu. Podporované sú formáty WMA, WAV a MP3.
2. Ovládanie je pomocou tlačidiel Play \ Pause \ Stop (Prehrávanie / Pauza / Zastavenie).

4) FOTOGRAFIE



1. Obsahuje fotografie. Podporovanými formátmi súboru sú JPG, PNG a BMP.
2. Stlačením tlačidla ENTER prehráte fotografiu.
3. Stlačením žltého tlačidla zobrazíte náhľady fotografií.

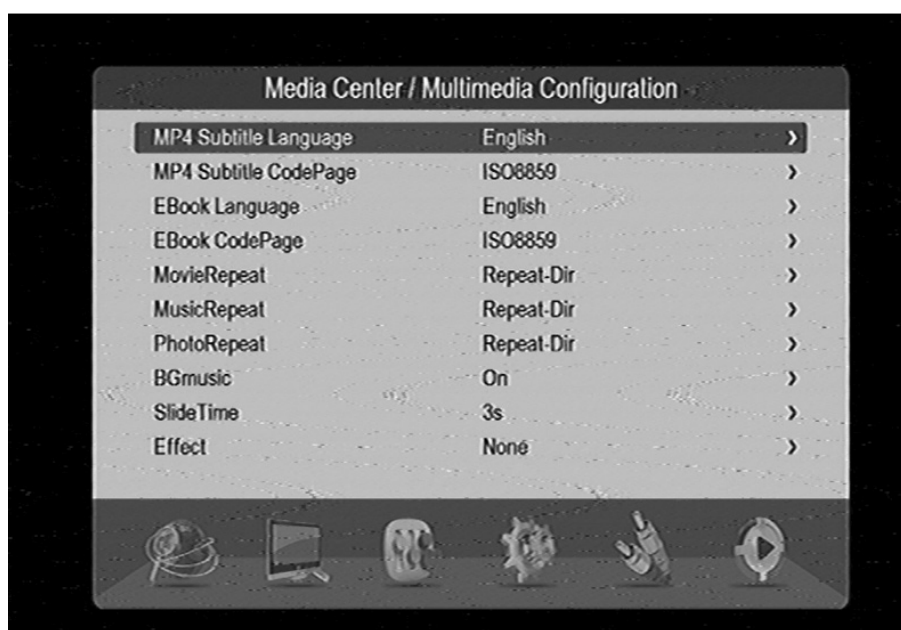
5) SPRÁVCA REKORDÉRU



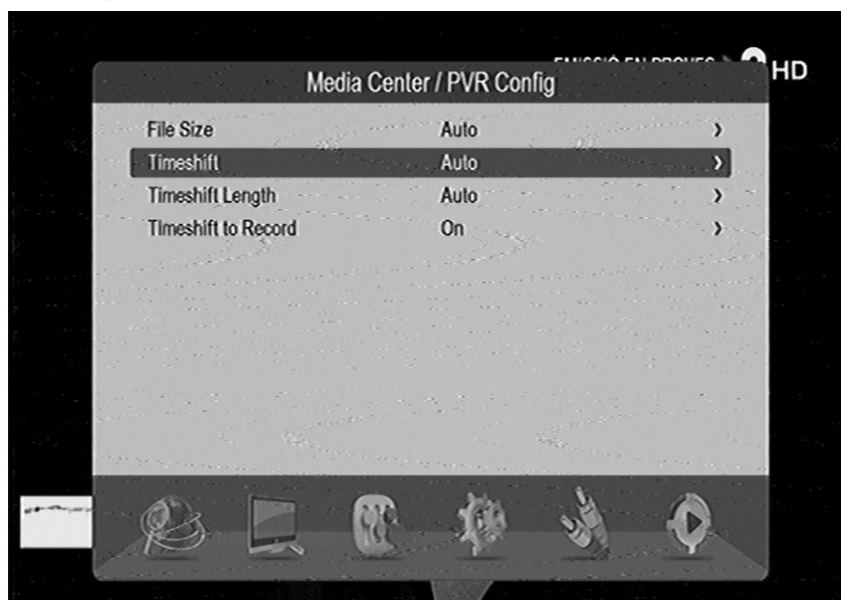
1. Nahrávané TV programy sa ukladajú na pamäťové zariadenie.
2. Pomocou farebných tlačidiel premenujete / vymažete nahraný súbor.
3. Súbor prehrajte ako film.

9.2 Konfigurácia multimédií

Pre sledovanie mediálneho súboru nastavte zdroj média.



9.3 Konfigurácia videoprehrávača



1. Veľkosť súboru:

Nastavenie veľkosti súboru, ktorý sa má nahrat'.

2. Časový posun:

Nastavenie statusu aktuálneho časového posunu.

3. Dĺžka časového posunu:

Nastavenie dĺžky časového posunu.

4. Časový posun pre nahrávanie:

Nastavenie časového posunu na nahrávanie.

10) TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Položka		Vlastnosti
Vysokofrekvenčný tuner	Rozsah vstupnej frekvencie	170 až 230 MHz, 470 až 860 MHz (VHF a UHF)
	Šírka pásma	6, 7 nebo 8 MHz
	Úroveň vstupného signálu	-75 až -20 dBm
	Konektor vstupu RF	IEC169-2, samičí
	Vstupná impedancia	75 Ω
Režim demodulácie	Vlnová forma	COFDM (Code Orthogonal Frequency Division Multiplexing)
	Demodulácia	QPSK, QAM16, QAM64
	Vysielací režim	2K, 8K
	Ochranný interval	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
	Kódovací pomer	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

Položka		Vlastnosti
Dekódovanie videa a audia	Dekódovanie videa	ISO/IEC13818-2 H.265 kompatibilné
	Rozlíšenie videa	PAL 720 x 576 / NTSC 720 x 480, 1080i, 1080P
	Kódovacia rýchlosť video vstupu	15 Mbit/s max.
	Teletext	Podpora DVB-ETS300472
	Dekódovanie audia	ISO 11172-3
	Zvukový záznam	Stereofónny, mono (L, P)
	Vzorkovacia frekvencia zvuku	32, 44.1, 48 kHz
USB	Port USB	USB 2.0
	Systém	FAT32, NTFS
Napájanie	Napájacie napätie	110 – 240 V, 50/60 Hz
	Maximálna spotreba	< 8 W
	Spotreba v pohotovostnom stave	< 1 W
Pracovné prostredie	Teplota	0 až +40 °C
	Vlhkosť	≤ 95 %

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.gogen.sk



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDÍŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY. V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.



NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIELKACH, KOČÍKOCH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení

(Vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia DVB269T2PVR je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings, install in accordance with the instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiations, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protected the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
15. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloth, curtains, etc.
16. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
17. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
18. The use of apparatus in moderate climate.
19. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

WARNING: The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT OPEN!	
---	---	---



The symbol indicates that dangerous voltages constituting a risk of electric shock are present within this unit.



The symbol indicates that there are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this unit.



This symbol indicates that this product incorporates double insulation between hazardous mains voltage and user accessible parts. When servicing use only identical replacement parts.



CAUTION: When the apparatus was in electrostatic circumstance, it may be malfunction and need to reset by user.

WARNING: The USB memory stick should be plugged in the unit directly.
USB extension cable should not be used to avoid failing of data transferring and interference caused.

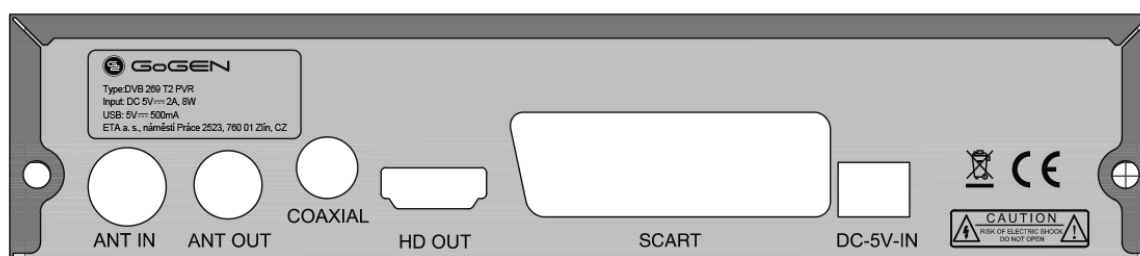
1) PRODUCTION DESCRIPTION

1.1 Front panel



1. **USB JACK:** Used to connect to an external USB 2.0 device.
2. **Arrow buttons:** Press the buttons to go to the previous or next channel.
3. **On/Standby:** Press the button to switch on or standby the device.

1.2 Rear panel



1. **ANT IN/OUT:** Used to connect the ANT to receive/release the signal.
2. **COAXIAL:** This socket connects to a coaxial socket on your surround sound system.
3. **HD OUT:** This socket connects to HDMI in device.
4. **SCART:** Used to connect to a TV via a Scart cable.
5. **„DC-5V-IN:** Used to connect 5V DC adapter.

2) IR

2.1 Appearance of remote controller

2.2 Instruction to keystroke of remote controller

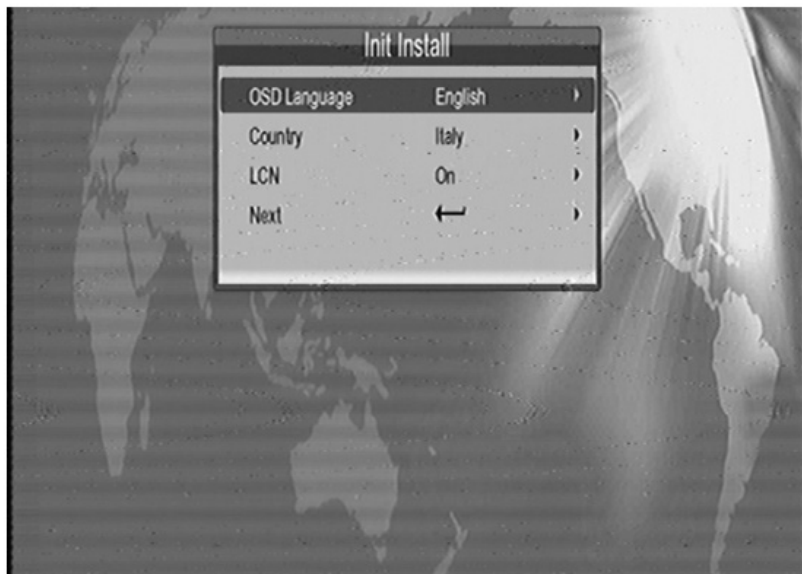
1. **MUTE**: Mute or Restore Audio Output.
2. **INFO**: Displays additional channel information.
3. **TTX**: Displays Teletext information.
4. **SUBTITLE**: Selects Subtitle Language.
5. **EXIT**: Exits the current menu or returns to the previous menu.
6. **OK**: Confirms an entry or selection/Displays the list of channels.
7. **LEFT/RIGHT**: Navigates through the menus/ Increases or decreases the volume.
8. **TV/RADIO**: Switches between the TV and Radio functions.
9. **RECALL**: Used to switch between the last two viewed channels.
10. **GOTO**: Selects a specific time index.
11. **PREV**: Skips to the previous media track.
12. **NEXT**: Skips to the next media track.
13. **STOP**: Stops media play.
14. **STANDBY**: Turns the set top box ON or to Standby.
15. **EPG** (Electronic Programme Guide) turns the programme guide ON/OFF.
16. **AUDIO**: Selects an Audio Language or Audio mode.
17. **NAHORU/DOLŮ**: Navigates through the menus or selects the next or previous channel.
18. **MENU**: Turns on the Main menu.
19. **FAVOURITE**: Turns on the Favourites menu.
20. **0-9** (Numeric Buttons): Selects a channel or setting.
21. **FWD**: Searches forwards during media play.
22. **REV**: Searches backwards during media play.
23. **PLAY**: Starts or resumes play.
24. **PAUSE**: Pauses media play.
25. **BAREVNÁ TLAČÍTKA**: Operates different functions in TEXT screen.
26. **REC**: Used to record programmes.
27. **LIST**: Used to show the recorded programme list in the current disk.
(Also used with the USB play/record functions).
28. **TIMER**: timed playing.
29. **AD**: Turns on audio description function.



3) BASIC FUNCTIONS

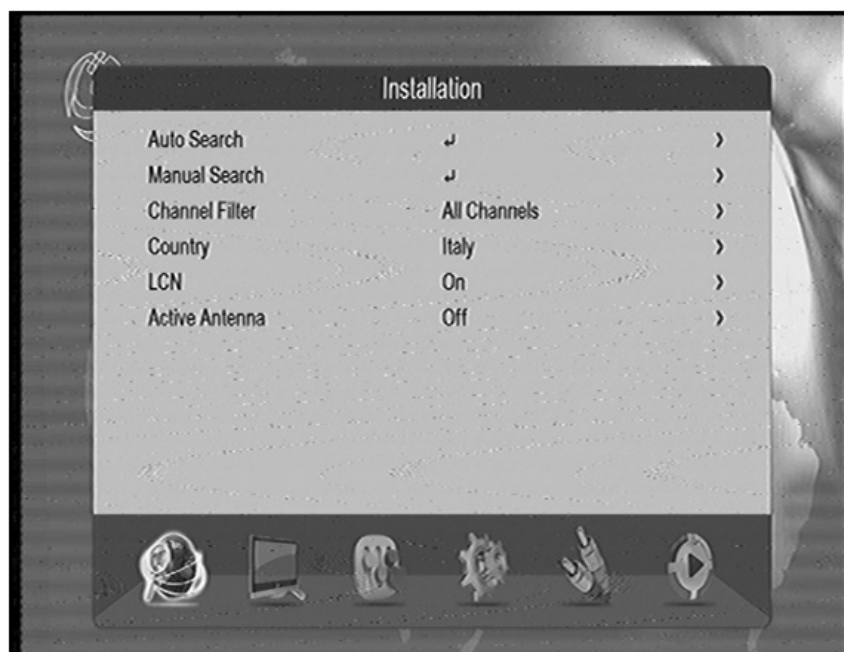
3.1 First Installation

First installation shall setup some important configures.



User can select OSD Language, Country, and LCN from this menu; when it is set completely, User can use “Next” to search channels.

4) INSTALLATION

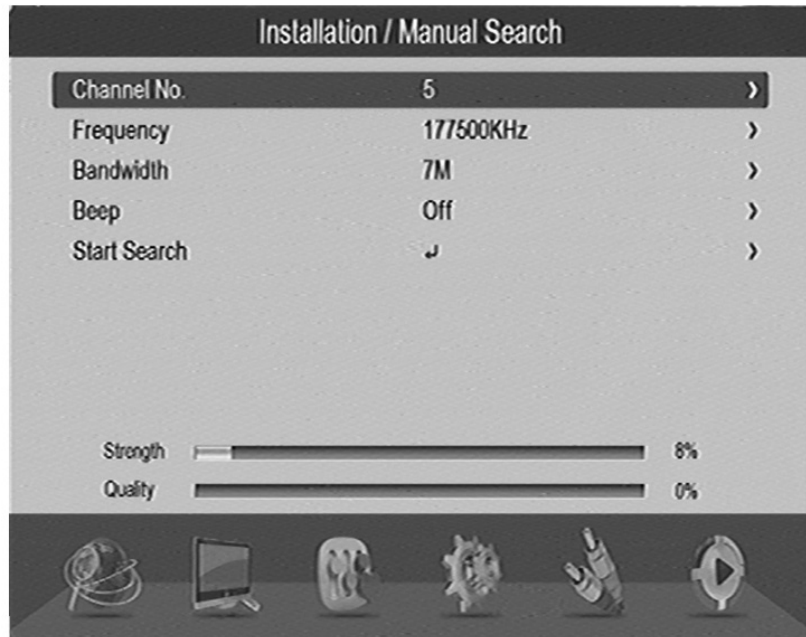


Press “enter” or “up” to into first submenu item.

4.1 Auto Search

1. Move the cursor to “auto search” ,then press “enter” to into Auto searching page.
2. During scanning, press “EXIT” key to stop and exit scanning.

4.2 Manual Search



1. You need to configure relevant parameters including:
 Frequency(KHz): input relevant digitals to modify it
 BandWidth: set it to 6 MHz, 7 MHz, 8 MHz.
2. Start search, press "ENTER" key to start manual scan.

4.3 Channel Filter

Set to search all of channels or only unencrypted channels.

4.4 Country

Select the different country.

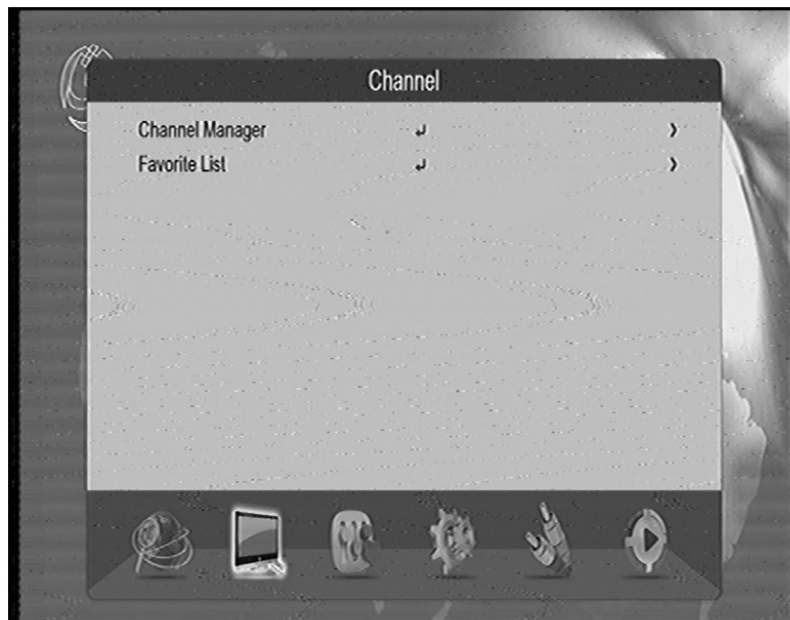
4.5 LCN

Set the logical channel number will be searched or not.

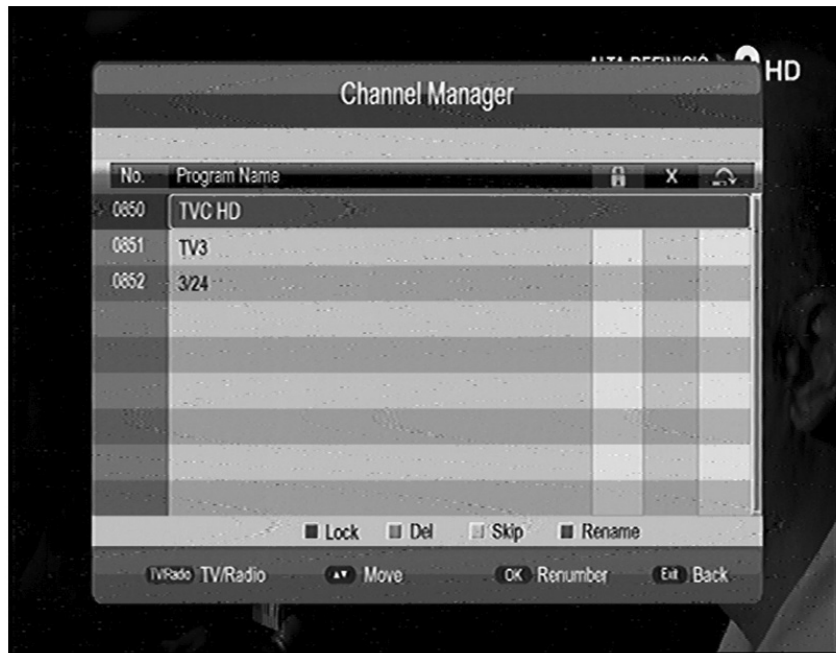
4.6 Active antenna

Set the antenna voltage to on or off.

5) CHANNEL



5.1 Channel Manager



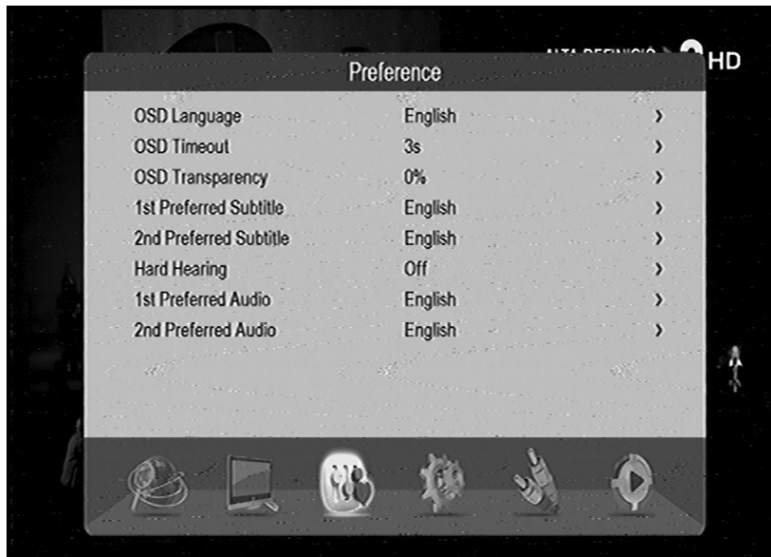
1. Channel Manager menu includes: Delete, Skip, Lock and rename channel.
2. Press UP/DOWN key to choose the Channel, then press the 4-color key on the remote controller
3. Red key set or cancel lock Channel, green key set or cancel Delete Channel, yellow key set or cancel Skip Channel, blue key set or cancel rename Channel
4. To set or cancel Lock Program, the system will hint to input "0000"
5. Press EXIT key to exit Channel manager page and saving the edit result.

5.2 Favorite List

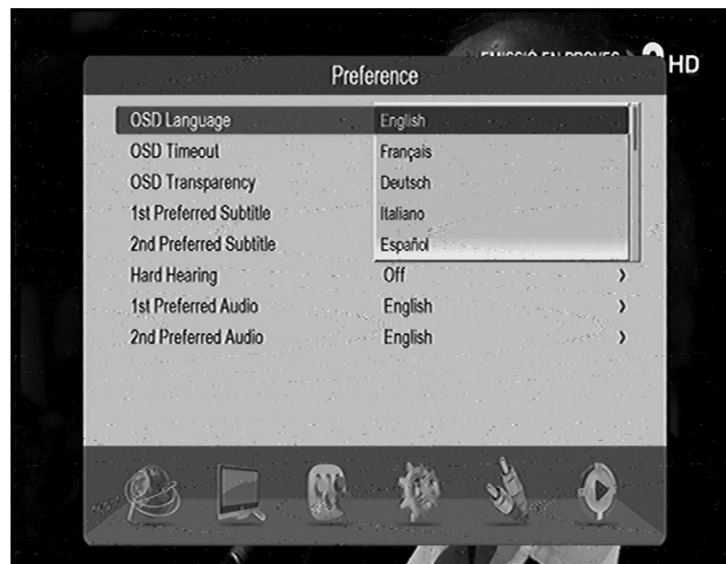


1. Press UP/DOWN key to choose the line, then press the color keys on the remote controller to set different channel group.
2. After channel is edited, press exit key to exit the menu.

6) PREFERENCE SETTING



6.1 OSD Language



1. Move the cursor onto OSD Language option , Press RIGHT key to enter OSD Language List.
2. Press UP/DOWN key choose language.
3. Press ENTER key to confirm language selection.

6.2 Preferred Subtitle

1. Preferred subtitle be select,it will display the selected subtitle automatically while the stream has the suited subtitle.
2. Set another preferred subtitle in the “2nd Preferred subtitle”.

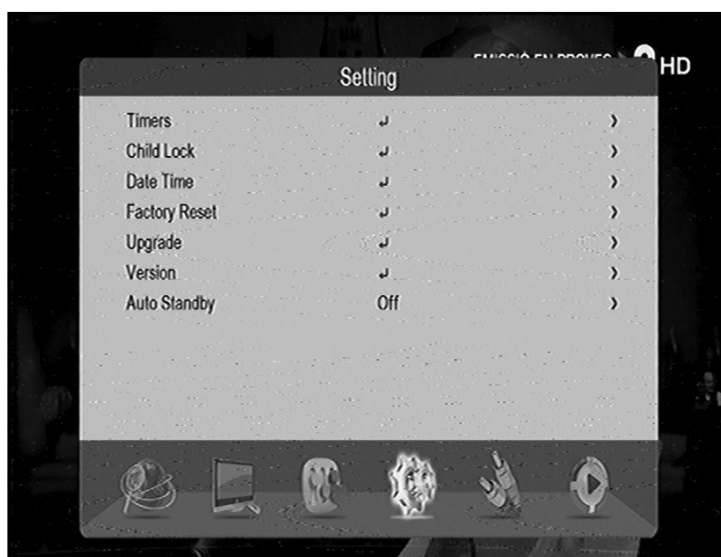
6.3 Hard Hearing

Hard hearing is a special service for someone who's hard of hearing.

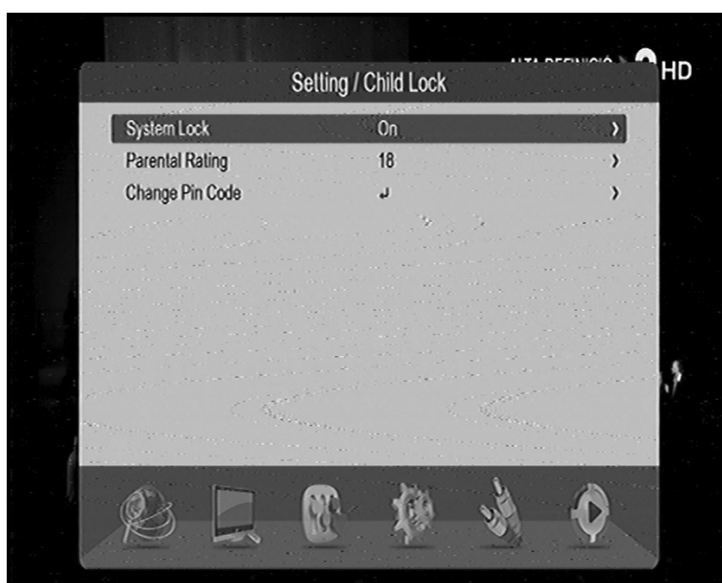
6.4 Preferred Audio

1. Preferred audio option: Press RIGHT key to enter the currently supported Audio Language list.
2. Set another preferred audio in the “2nd Preferred audio”.

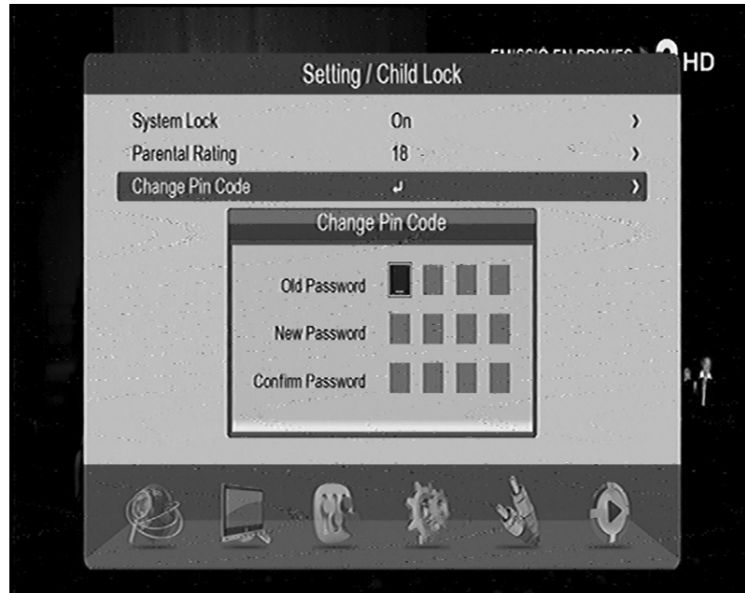
7) SYSTEM SETTING



7.1 Child Lock

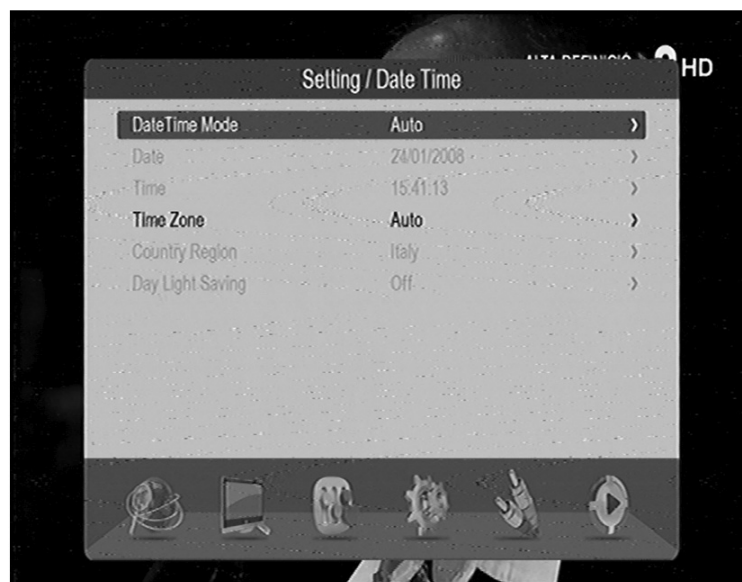


1. Set system lock or not
2. Set the parental rating from 0 to 18.
3. Change pin code can revise system Password:



1. Old password, defaults password as "0 0 0 0".
2. New password, press 0 - 9 number key to input new 4-digit password.

7.2 Date Time



If the "Time Mode" is set to "Auto" then, "Time Zone" and "DST" shall be active for editing.

If the "Time Mode" is set to "Manual" then, "Date" and "Time" shall be active for editing.

7.3 Factory Reset

There will be Reset to factory default, password "0000".

7.4 Upgrade

Refer to SOFTWARE UPGRADE by usb.

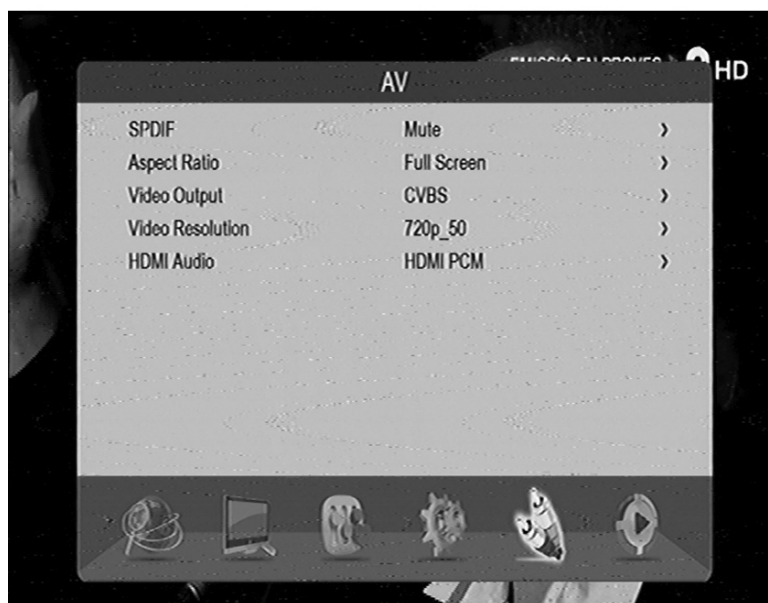
7.5 Version

System software information, including H/W Version, S/W Version, F/W Version, Build Date and Time, Press RECALL key to return previous menu.

7.6 Auto Standby

Set the timer of Auto Standby.

8) AV SETTING



8.1 SPDIF

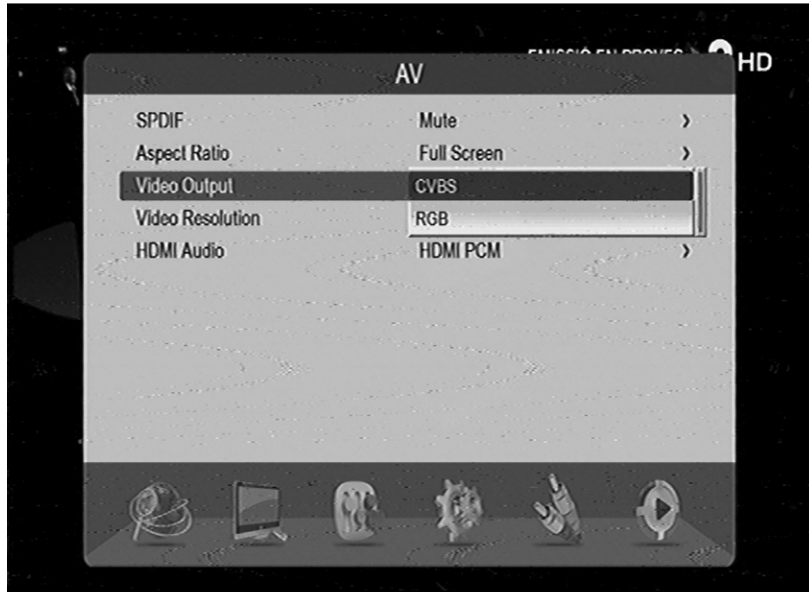
Can set Mute,PCM and Bitstream.

8.2 Aspect Ratio



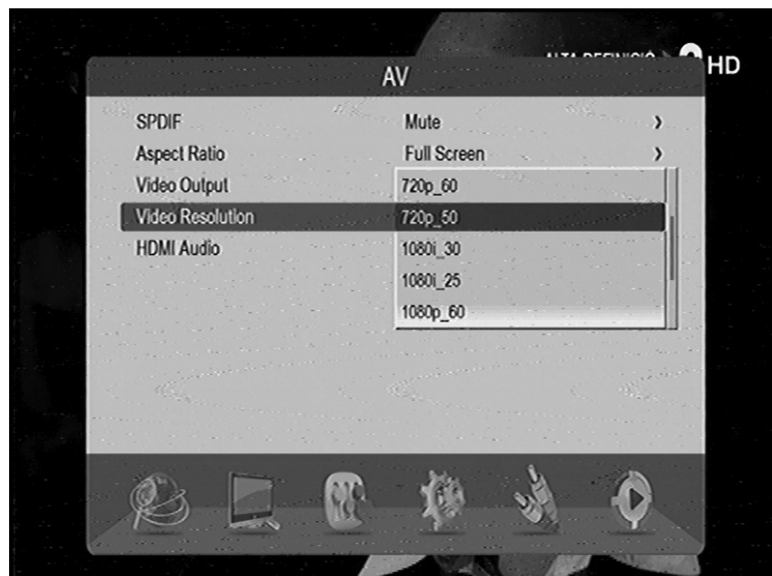
Aspect Ratio can be set as 16: 9, 4: 3PanScan, 4: 3 LetterBox andFull screen.

8.3 Video Output



Video Output mode can be set as CVBS, RGB, YUV.

8.4 Video Resolution

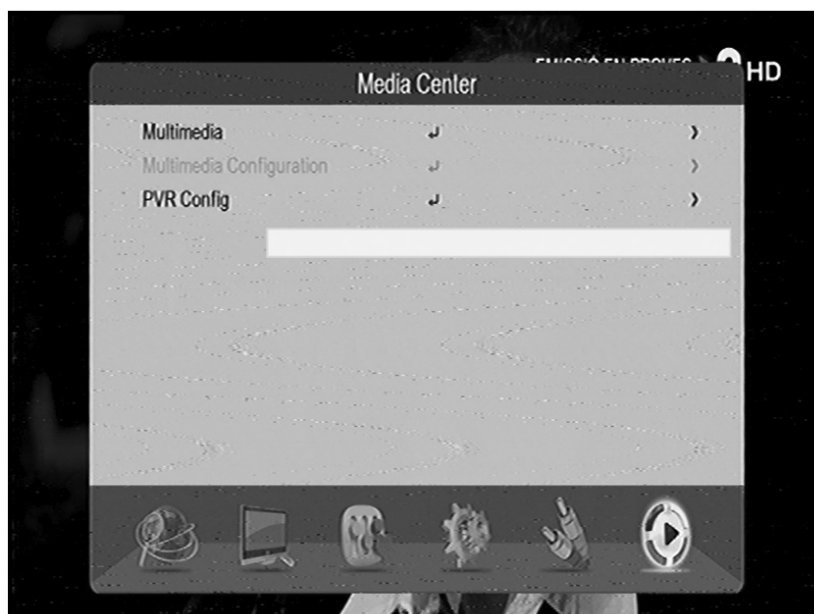


1. Move the cursor to Aspect Ratio option, press ENTER/RIGHT to pop up the options. Then press UP/DOWN key to move circularly and choose options.
2. Video Output mode can be set as:
576i_25, 720p-60, 720p_50, 1080i_30, 1080i_25, 1080p_60, 1080p_50, 480p_60, 480i_30, 576p_50

8.5 HDMI audio

Set audio output of HDMI to Mute,HDMI PCM,HDMI RAW.

9) MEDIA CENTER



9.1 Multimedia

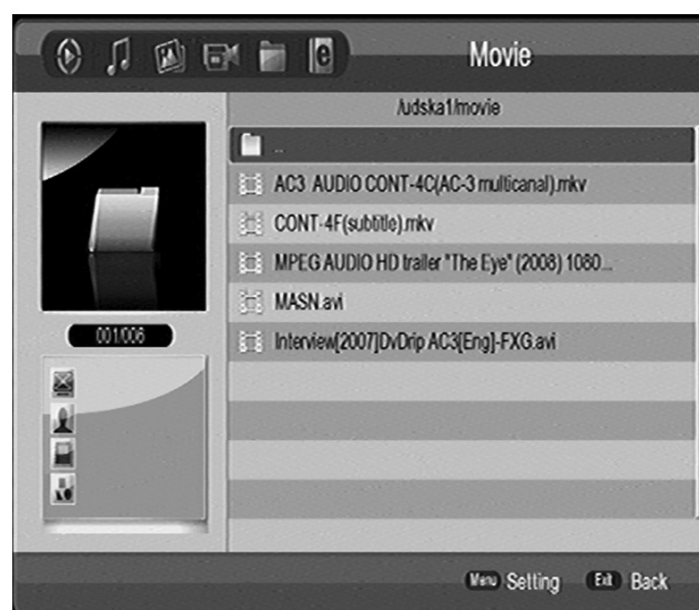
1) FILTER SELECTION MODE

1. This menu helps the user to change the filter mode from movie to music or from music to photo and so on.



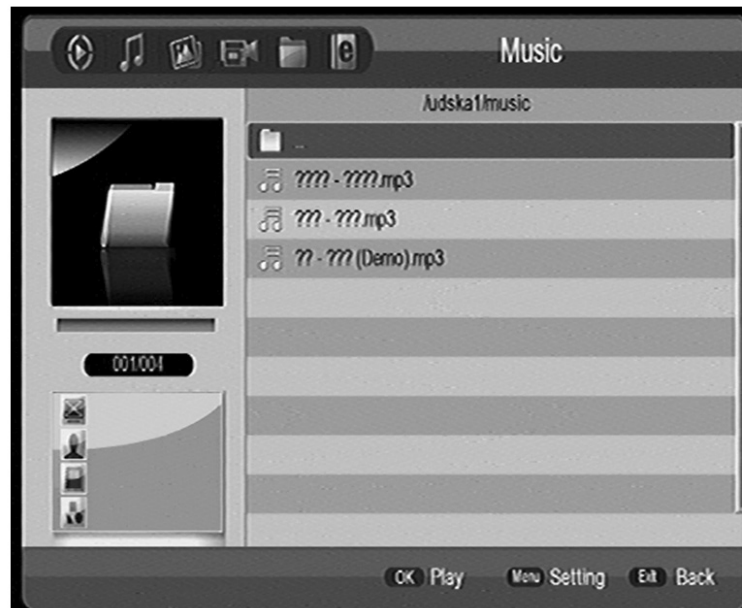
2. Press exit key to exit the menu

2) Movie



1. This menu helps the user to select and play a movie from a list of movies
2. Supported file formats are MPG, AVI, VOB, MP4, MKV, MOV, WMV and TS.
3. Press enter key to play movie, then press play\pause\stop key to control.
4. Press exit key to exit movie file

3) MUSIC



1. This menu helps the user to select and play a song .WMA, WAV and MP3 format will be supported.
2. Press play\pause\stop key to control.

4) PHOTO



1. Contain the Photos, Supported file formats are JPG, PNG and BMP.
2. Press enter key to play photo.
3. Press yellow key can displays the thumbnail view of the photos.

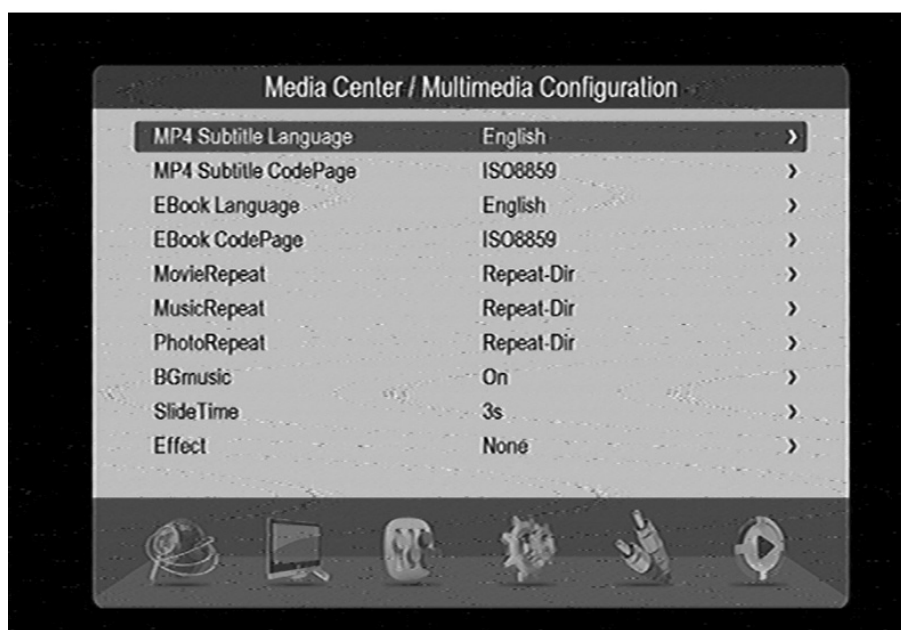
5) RECORDER MANAGER



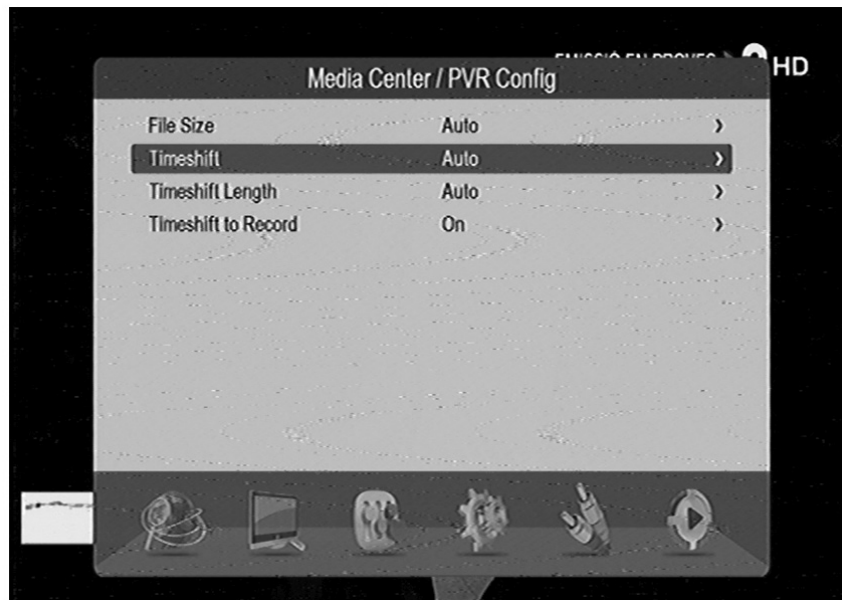
1. The recorded TV programs stored in storage device.
2. Press the colour key to rename\delete the record file.
3. Play the file as movie

9.2 Multimedia Configuration

Set Media source when watch media file.



9.3 PVR Config



1. File Size:

Set the size of the file to be recorded.

2. Timeshift:

Set the status of the current timeshift.

3. Timeshift Length:

Set the time depth of the timeshift.

4. Timeshift to Record:

Set timeshift to record.

10) TECHNICAL SPECIFICATIONS

Items		Features
High Frequency Tuner	Input Frequency Range	170 - 230 MHz, 470 - 860 MHz (VHF a UHF)
	Bandwidth	6, 7 or 8 MHz
	Input Signal Level	-75 až -20 dBm
	RF Input Connector	IEC169-2, FEMALE
	Input impedance	75 Ω
Demodulation Mode	Waveform	COFDM (Code Orthogonal Frequency Division Multiplexing)
	Demodulation	QPSK, QAM16, QAM64
	Transmission Mode	2K, 8K
	Guard interval	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
	Code rate	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

Items		Features
Video, Audio Decoding	Video decoding	ISO/IEC13818-2 H.265 Compatible
	Video resolution	PAL 720 x 576 / NTSC 720 x 480, 1080i, 1080P
	Video input code rate	15 Mbit/s max.
	Teletext	Support DVB-ETS300472
	Audio decoding	ISO 11172-3
	Audio Track	Stereo, Monophony (L, P)
	Audio Sample rate	32, 44.1, 48KHz
USB	USB Port	USB 2.0
	System	FAT32, NTFS
Power	Supply Voltage	110 – 240 V, 50/60 Hz
	Maximum Power Consumption	< 8 W
	Standby Power Consumption	< 1 W
Work Environment	Temperature	0 - +40 °C
	Humidity	≤ 95 %

WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.



WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type DVB269T2PVR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie sich diese Anleitung durch.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen, stellen Sie das Gerät unter Beachtung der Anleitung auf.
8. Nicht in der Nähe einer jeglichen Wärmequelle aufstellen, wie etwa Wärmestrahlung, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme produzieren.
9. Überbrücken Sie nicht den Sicherheitsschutz des polarisierten Steckers. Falls der gelieferte Stecker nicht an Ihren Ausgang passt, ziehen Sie einen Elektriker für den Tausch des veralteten Ausgangs hinzu.
10. Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder es verklemmt wird, insbesondere an den Steckern, Buchsen und an der Stelle, an der sie aus dem Gerät austreten.
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifiziertes Zubehör.
12. Trennen Sie dieses Gerät bei Gewitter oder wenn es längere Zeit nicht genutzt wird vom Netz.
13. Überlassen Sie alle Servicemaßnahmen qualifiziertem Servicepersonal. Service ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist, wie etwa eine Beschädigung an Netzkabel oder Netzstecker, eine verschüttete Flüssigkeit oder in das Gerät gefallene Objekte, falls das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.
14. Der Netzstecker wird als Trenneinrichtung verwendet, die Trenneinrichtung sollte frei zugänglich sein.
15. Die Belüftung sollte nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. behindert werden.
16. Es sollten keine offenen Lichtquellen wie brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
17. Die Umweltaspekte bei der Batterieentsorgung sollten beachtet werden.
18. Das Gerät ist für Verwendung in moderatem Klima vorgesehen.
19. Das Gerät sollte nicht tropfendem oder spritzendem Wasser ausgesetzt sein und es sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.

WARNUNG: Um das Risiko von Feuer sowie Stromschlag zu reduzieren, setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.

WARNUNG: Die Batterien sollten nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt sein.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT OPEN!	
---	--	---



Das Symbol weist darauf hin, dass in diesem Gerät gefährliche Spannungen gegeben sind, welche eine Stromschlaggefahr darstellen.



Das Symbol weist darauf hin, dass es wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der gerätebegleitenden Dokumentation gibt.



Das Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät über eine doppelte Isolierung zwischen gefährlicher Netzspannung und den für den Bediener zugänglichen Teilen verfügt. Verwenden Sie beim Service nur identische Ersatzteile.



ACHTUNG: Wenn das Gerät elektrostatischer Wirkung ausgesetzt ist, kann dies eine Fehlfunktion bewirken und es muss vom Nutzer resettet werden.

WARNUNG: Der USB-Stick sollte direkt im Gerät eingesteckt werden.

Es sollte kein USB-Verlängerungskabel verwendet werden, um das Auftreten einer fehlerhaften Datenübertragung und von Interferenzen zu verhindern.

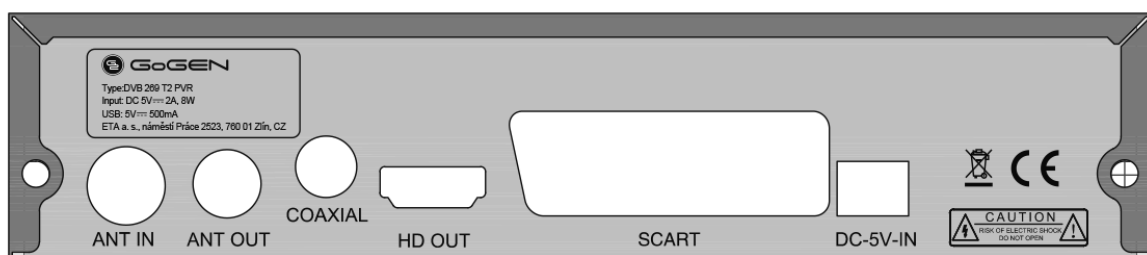
1) PRODUKTBESCHREIBUNG

1.1 Frontpanel



1. **USB-STECKER:** Anschluss an externes USB 2.0 Gerät.
2. **Pfeiltasten:** Betätigen Sie diese Tasten, um zum vorhergehenden oder nächsten Sender zu gelangen.
3. **On/Standby:** Betätigen Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten oder in Standby zu schalten.

1.2 Hinteres Panel



1. **ANT IN/OUT:** Anschluss ANT zum Empfangen/Freigeben des Signals.
2. **COAXIAL:** Diese Buchse verbindet das Gerät über eine Koaxialbuchse mit Ihrem Surround Sound System.
3. **HD OUT:** Diese Buchse dient dem HDMI-Anschluss des Geräts.
4. **SCART:** Anschluss an einen Fernseher über ein Scart-Kabel.
5. **DC-5V-IN:** Anschluss 5 V DC Netzteil.

2) IR

2.1 Aussehen der Fernbedienung

2.2 Beschreibung der Tasten der Fernbedienung

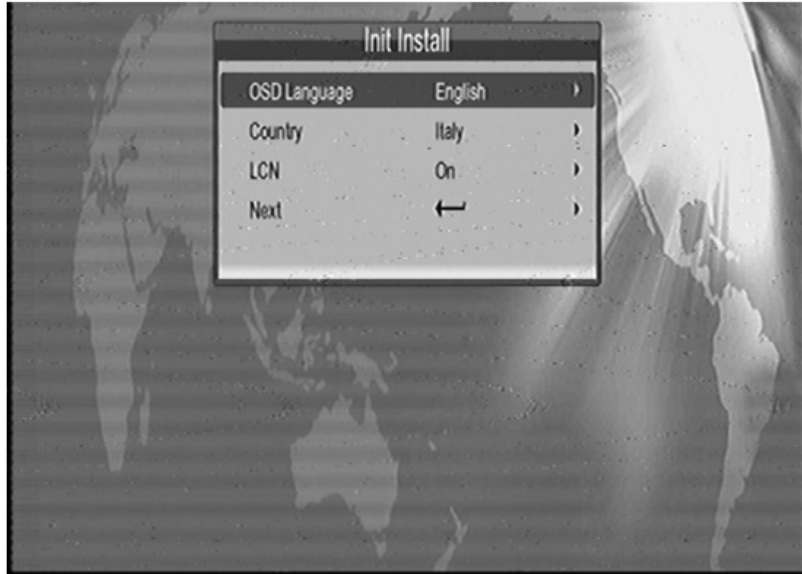
1. **MUTE**: Lautlosschalten oder Ton wieder einschalten.
2. **INFO**: Zeigt zusätzliche Informationen zum Sender an.
3. **TTX**: Zeigt Teletext-Information an.
4. **SUBTITLE**: Auswahl Untertitelsprache.
5. **EXIT**: Verlassen des aktuellen Menüs oder Rückkehr zum vorherigen Menü.
6. **OK**: Bestätigt Eingabe oder Auswahl/Zeigt Senderliste.
7. **LINKS/RECHTS**: Navigiert durch die Menüs/Stellt Lautstärke lauter/leiser.
8. **TV/RADIO**: Schaltet zwischen TV- und Radio-Funktion um.
9. **RECALL**: Umschalten zwischen den letzten zwei angesehenen Sendern.
10. **GOTO**: Wählt einen spezifischen Zeitindex.
11. **PREV**: Schaltet zur vorherigen Medienspur.
12. **NEXT**: Schaltet zur nachfolgenden Medienspur.
13. **STOP**: Stoppt das Abspielen eines Mediums.
14. **STANDBY**: Schaltet das Gerät auf ON oder Standby.
15. **EPG** (Electronic Programme Guide) schaltet den Programmführer AN/AUS.
16. **AUDIO**: Wählt Audiosprache oder Audiomodus aus.
17. **RAUF/RUNTER**: Navigiert durch die Menüs oder wählt den nächsten oder vorherigen Kanal aus.
18. **MENU**: Öffnet das Hauptmenü.
19. **FAVOURITE**: Öffnet das favorisierte Menü.
20. **0-9** (Zahlentasten): Wählt einen Kanal oder eine Einstellung aus.
21. **FWD**: Vorwärtsspulen während Medienwiedergabe.
22. **REV**: Rückwärtsspulen während Medienwiedergabe.
23. **PLAY**: Startet die Wiedergabe oder setzt diese fort.
24. **PAUSE**: Unterbricht die Medienwiedergabe.
25. **BAREVNÁ TLAČÍTKA**: BEDIENT verschiedene Funktionen im TEXT Bildschirm.
26. **REC**: Aufnahme von Programmen.
27. **LIST**: Zeigt die Liste der aufgezeichneten Programme auf der aktuellen Disk an. (Auch mit USB Wiedergabe/Aufnahme Funktionen verwendet).
28. **TIMER**: Zeitgesteuertes Abspielen.
29. **AD**: Schaltet die Audiobeschreibungsfunktion ein.



3) GRUNDFUNKTIONEN

3.1 Erstinbetriebnahme

Die Erstinbetriebnahme sollte einige wichtige Konfigurationen einstellen.



Der Nutzer kann in diesem Menü OSD Sprache, Land, und LCN wählen; wenn es komplett eingestellt ist, kann der Nutzer "Next" verwenden, um Sender zu suchen.

4) INSTALLATION

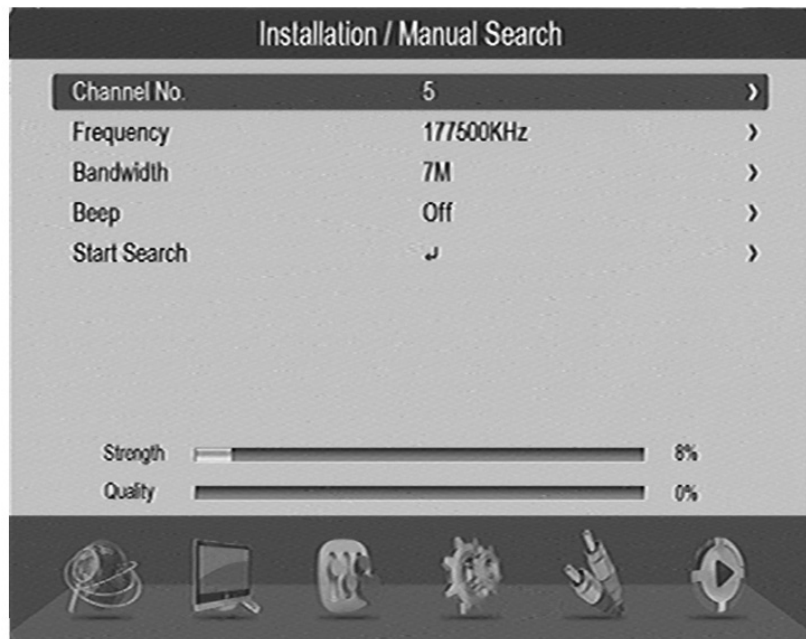


Betätigen Sie mit "enter" oder "hoch", um zum ersten Untermenüpunkt zu gelangen.

4.1 Auto Suche

1. Bewegen Sie den Cursor auf "auto search" und betätigen "enter", um auf die Seite für die Auto-Suche zu gelangen.
2. Während des Scannens betätigen Sie die "EXIT" Taste, um zu beenden und Scannen zu verlassen.

4.2 Manuelle Suche



1. Sie müssen relevante Parameter konfigurieren, einschließlich:
 Frequenz(KHz): geben Sie entsprechenden Zahlen ein, um sie zu modifizieren
 Bandbreite: stellen Sie sie auf 6 MHz, 7 MHz, 8 MHz ein.
2. Suche starten, betätigen Sie die "ENTER" Taste um einen manuellen Scan zu beginnen.

4.3 Kanalfilter

Nutzen, um alle Sender oder nur unverschlüsselte Sender zu suchen.

4.4 Land

Wählen Sie ein Land.

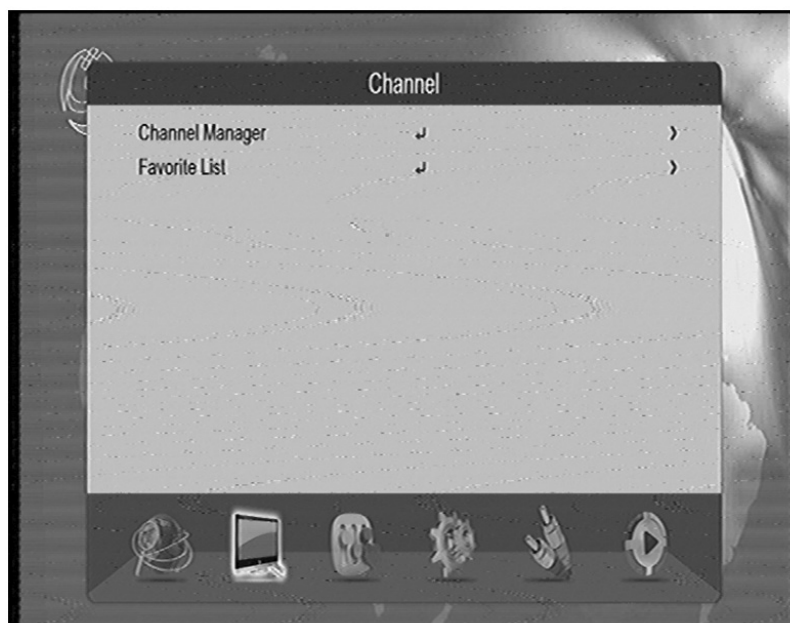
4.5 LCN

Logische Sendersortierung ein-/ausschalten.

4.6 Aktive Antenne

Schalten Sie die Antennenspannung auf on oder off.

5) SENDER



5.1 Kanal Manager



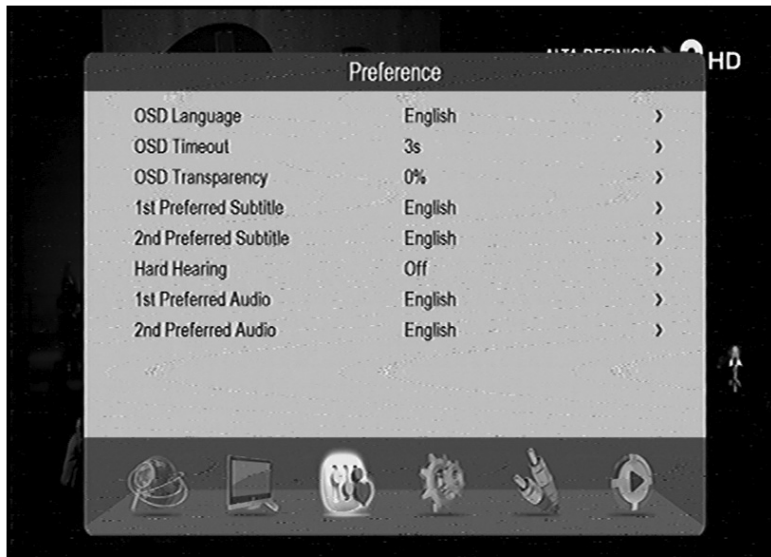
1. Das Kanalmanagemenü enthält: Löschen, Überspringen, Verriegeln und Kanal umbenennen.
2. Betätigen Sie die AUF/AB Taste, um den Kanal zu wählen, betätigen Sie dann die 4-Farben Taste auf der Fernbedienung
3. Rote Taste schaltet Kanalverriegelung an oder aus, grüne Taste schaltet Kanal löschen an oder aus, gelbe Taste schaltet Kanal überspringen an oder aus, blaue Taste schaltet Kanalumbenennung an oder aus
4. Um die Kanalverriegelung an- oder auszuschalten, wird das System vorschlagen, "0000" einzugeben
1. Betätigen Sie die EXIT-Taste, um die Kanalmanagerseite zu verlassen und das Ergebnis der Bearbeitung zu speichern.

5.2 Favoritenliste

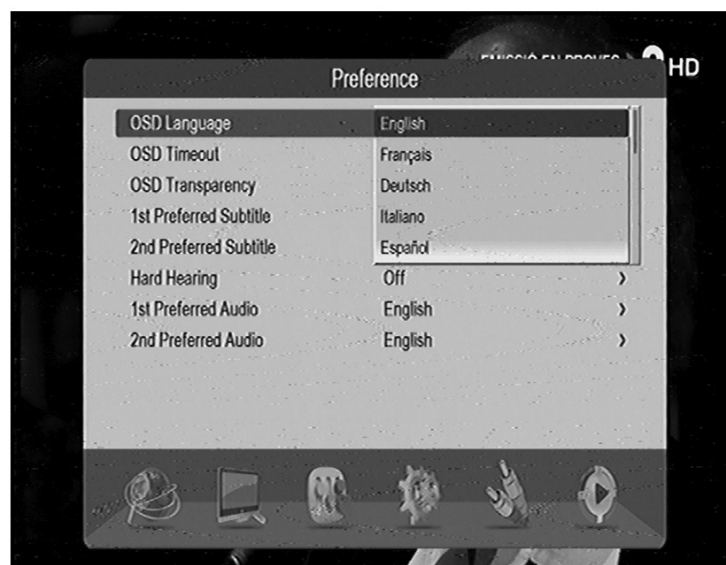


1. Betätigen Sie die AUF/AB-Taste, um den Kanal zu wählen, betätigen Sie dann die Farbentasten auf der Fernbedienung, um eine andere Kanalgruppe auszuwählen.
2. Nachdem der Kanal bearbeitet wurde, betätigen Sie die Exit-Taste, um das Menü zu verlassen.

6) PRÄFERENZEINSTELLUNG



6.1 OSD-Sprache



1. Bewegen Sie den Cursor auf die OSD-Sprachoption , Betätigen Sie RECHTS-Taste, um zur OSD-Sprachenliste zu gelangen.
2. Betätigen Sie die AUF/AB-Taste, um die Sprache zu wählen.
3. Betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Sprachauswahl zu bestätigen.

6.2 Bevorzugte Untertitel

1. Wenn bevorzugte Untertitel eingestellt sind, werden die eingestellten Untertitel automatisch eingestellt, wenn der Stream entsprechende Untertitel hat.
2. Stellen Sie unter "2nd Preferred subtitle" einen weiteren bevorzugten Untertitel ein.

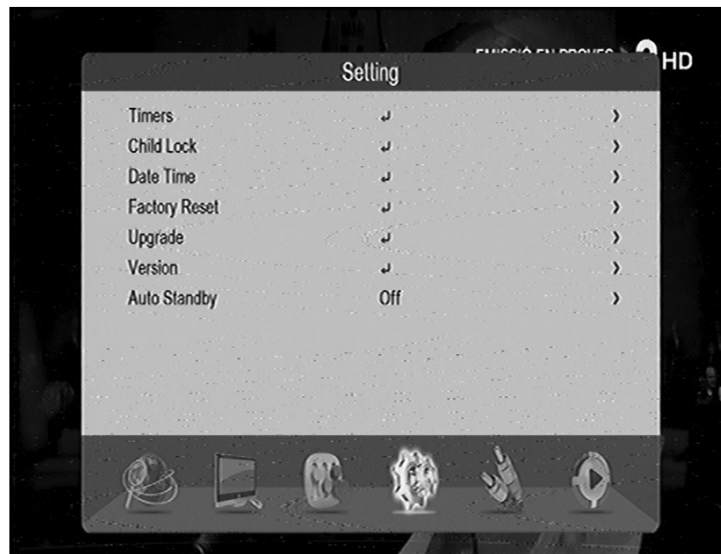
6.3 Schwerhörigkeitsfunktion

Die Schwerhörigkeitsfunktion ist ein spezieller Service für Personen, die Probleme mit dem Gehör haben.

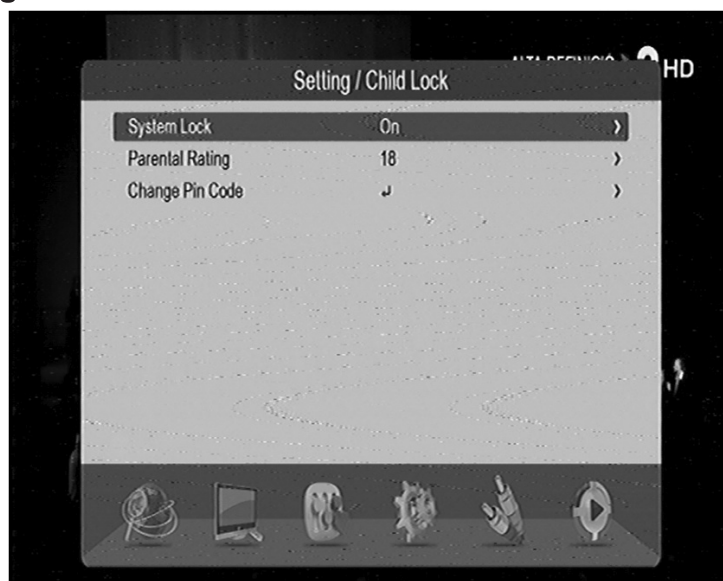
6.4 Bevorzugtes Audio

1. Bevorzugte Audiooption: Betätigen Sie die RECHTS-Taste, um die aktuell unterstützte Audio-Sprachliste auszuwählen.
2. Stellen Sie unter "2nd Preferred audio" eine weitere bevorzugte Audiospur ein.

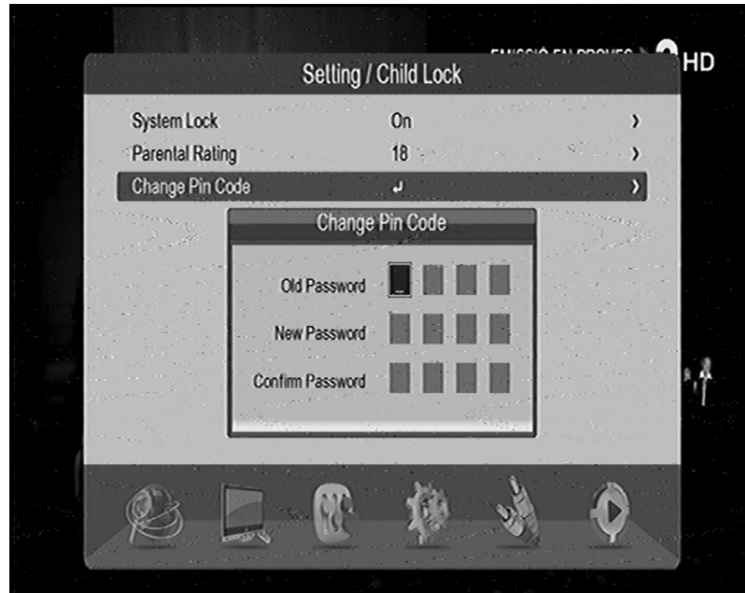
7) SYSTEMEINSTELLUNG



7.1 Kindersicherung



1. Schalten Sie die Systemverriegelung ein oder nicht
2. Stellen Sie die Altersempfehlung von 0 bis 18 Jahre ein.
2. Ändern des Pin-Codes kann das Systempasswort ändern:



1. altes Passwort, zeigt Passwort als "0 0 0 0" an.
2. neues Passwort, betätigen Sie die Zahlentasten 0 - 9, um ein neues 4-stelliges Passwort einzugeben.

7.2 Datum Uhrzeit



Wenn der "Time Mode" auf "Auto" gesetzt ist, sind "Time Zone" und "DST" aktiv für das Bearbeiten.

Wenn der "Time Mode" auf "Manual" gesetzt ist, sind "Date" und "Time" aktiv für das Bearbeiten.

7.3 Auf Werkseinstellung zurücksetzen

Das Gerät wird auf Werkseinstellung zurückgesetzt, Passwort "0000".

7.4 Upgrade

Beachten Sie SOFTWARE UPGRADE über usb.

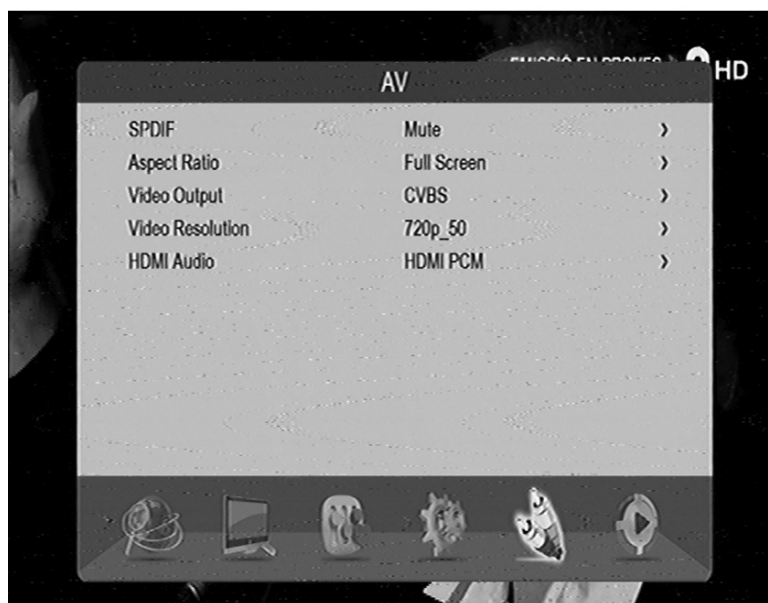
7.5 Version

Systemsoftwareinformation, einschließlich H/W Version, S/W Version, F/W Version, Build Datum und Zeit, betätigen Sie die RECALL-Taste, um zum vorherigen Menü zu gelangen.

7.6 Auto-Standby

Stellen Sie den Timer des Auto-Standby.

8) AV-EINSTELLUNG



8.1 SPDIF

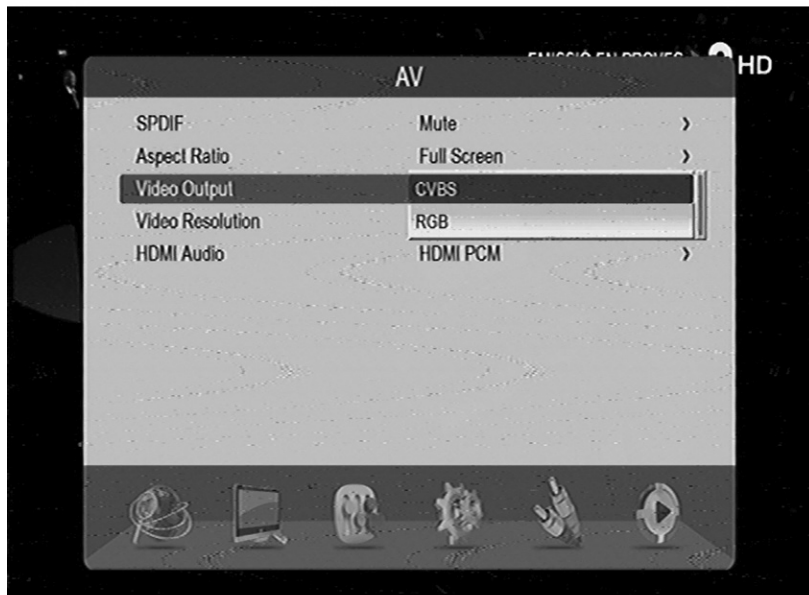
Kann auf Mute, PCM und Bitstream gesetzt werden.

8.2 Bildformat



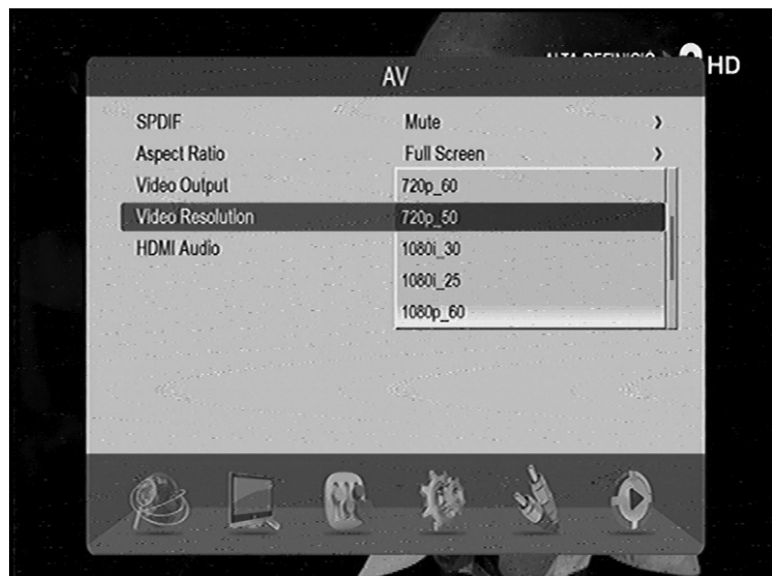
Bildformat kann eingestellt werden als 16:9, 4:3 PanScan, 4:3 LetterBox und Vollbildschirm.

8.3 Videoausgang



Der Videoausgang-Modus kann eingestellt werden als CVBS, RGB, YUV.

8.4 Videoauflösung



1. Bewegen Sie den Cursor auf die Bildformatoption, betätigen Sie ENTER/RECHTS, um Optionen anzuzeigen, betätigen Sie dann die AUF/AB-Tasten, um die Optionen zu wählen
2. Der Videoausgangmodus kann eingestellt werden als: 576i_25, 720p-60, 720p_50, 1080i_30, 1080i_25, 1080p_60, 1080p_50, 480p_60, 480i_30, 576p_50

8.5 HDMI audio

Stellen Sie den HDMI Audioausgang auf Mute, HDMI PCM, HDMI RAW.

9) MEDIENCENTER



9.1 Multimedia

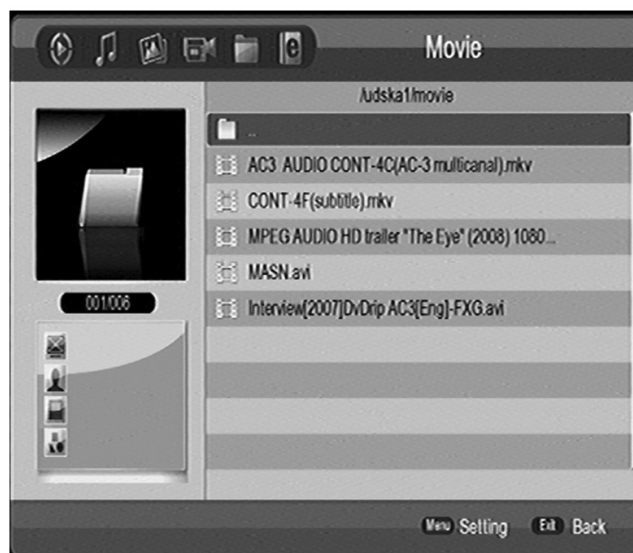
1) FILTER-AUSWAHLMODUS

1. Dieses Menü hilft dem Nutzer, den Filtermodus von Film auf Musik oder von Musik auf Foto und so weiter umzuschalten.



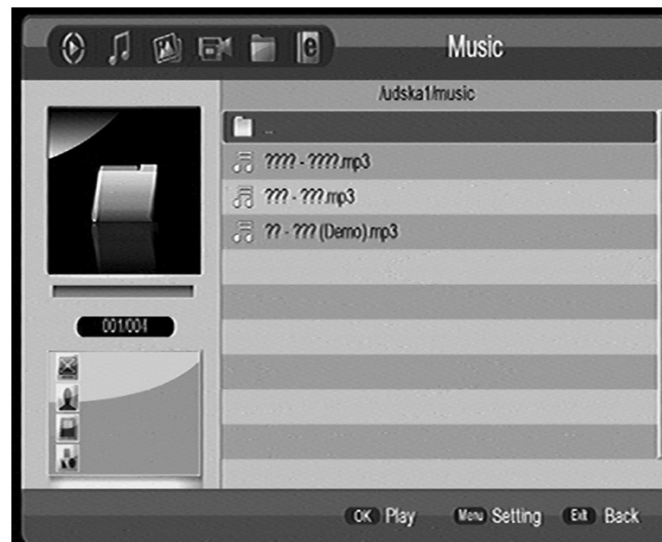
2. Betätigen Sie die Exit-Taste, um das Menü zu verlassen.

2) Film



1. Dieses Menü hilft dem Nutzer, einen Film aus einer Filmliste auszuwählen und anzuschauen.
2. Unterstützte Dateiformate sind MPG, AVI, VOB, MP4, MKV, MOV, WMV, TS
3. Betätigen Sie die Enter-Taste, um den Film abzuspielen, betätigen Sie dann die Wiedergabe\Pause\Stopp-Tasten zum Navigieren.
4. Betätigen Sie die Exit-Taste, um die Filmdatei zu verlassen.

3) MUSIK



1. Dieses Menü hilft dem Nutzer, ein Lied auszuwählen und anzuhören. Unterstützt werden die Formate WMA, WAV und MP3.
2. Betätigen Sie die Wiedergabe\Pause\Stopp-Tasten zum Navigieren.

4) FOTO



1. Fotos, unterstützte Formate sind JPG, PNG und BMP.
2. Betätigen Sie die ENTER-Taste, um Fotos anzuzeigen.
3. Betätigen der gelben Taste zeigt eine Miniaturansicht der Fotos.

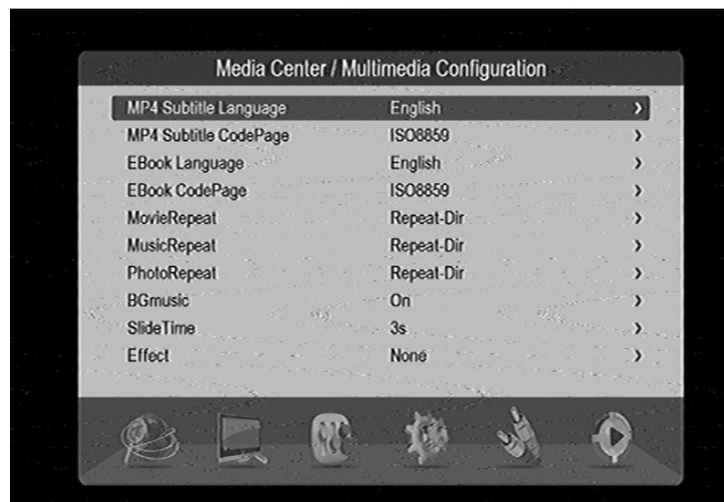
5) AUFNAHMEMANAGER



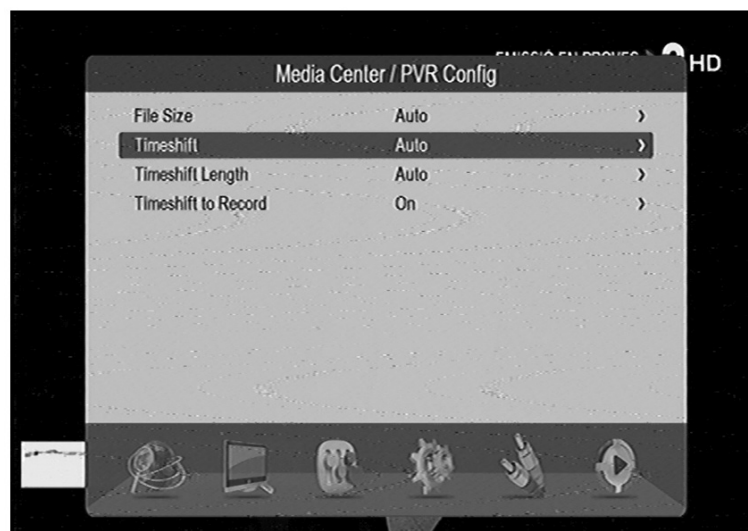
1. TV-Programme sind auf einem Datenspeichergerät gespeichert.
2. Betätigen Sie die Farbentasten, um aufgenommene Datei umzubenennen/zu löschen.
3. Spielen Sie die Datei als Film ab.

9.2 Multimedia-Einstellung

Stellen Sie beim Anschauen einer Mediadatei die Medienquelle ein.



9.3 PVR-Einstellung



1. Dateigröße:

Stellen Sie die Größe der aufzuzeichnenden Datei ein.

2. Timeshift:

Stellen Sie den aktuellen Timeshift ein.

3. Timeshiftlänge:

Stellen Sie die Zeittiefe des Timeshifts ein.

4. Aufgezeichneter Timeshift:

Stellen Sie den aufgezeichneten Timeshift ein.

10) TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Teile		Eigenschaften
Hochfrequenz tuner	Eingangsfrequenzbereich	170 - 230 MHz, 470 - 860 MHz (VHF und UHF)
	Bandbreite	6, 7 oder 8 MHz
	Eingangssignalpegel	-75 až -20 dBm
	RF-Eingangsstecker	IEC169-2, Female
	Eingangsimpedanz	75 Ω
Demodulationsmodus	Sinusform	COFDM (Code Orthogonal Frequency Division Multiplexing)
	Demodulation	QPSK, QAM16, QAM64
	Transmissionsmodus	2K, 8K
	Guard Interval	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
	Code Rate	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Video, Audio Decoding	Video Decoding	ISO/IEC13818-2 H.265 Kompatibel
	Videoauflösung	PAL 720 x 576 / NTSC 720 x 480, 1080i, 1080P
	Videoeingangscoderate	15 Mbit/s max.
	Teletext	Unterstützung DVB-ETS300472
	Audiodecoding	ISO 11172-3
	Audiospur	Stereo, Mono (L, P)
	Audio Samplerate	32, 44.1, 48 KHz
USB	USB-Buchse	USB 2.0
	System	FAT32, NTFS
Leistung	Netzspannung	110 – 240 V, 50/60 Hz
	Maximaler Stromverbrauch	< 8 W
	Standby Stromverbrauch	< 1 W
Arbeitsumgebung	Temperatur	0 - +40 °C
	Luftfeuchtigkeit	≤ 95 %

WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN ZU ÄNDERN.

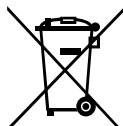


WARNUNG: VERWENDEN SIE DIESES GERÄT NICHT IN DER NÄHE VON WASSER ODER IN FEUCHTEN BEREICHEN, UM FEUER ODER VERLETZUNGEN DURCH ELEKTRISCHEN STROM ZU VERHINDERN. SCHALTEN SIE DAS GERÄT IMMER AUS, WENN SIE ES NICHT VERWENDEN, EBENSO VOR EINER REVISION. IN DIESEM GERÄT BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM VERBRAUCHER REPARIERT WERDEN KÖNNTEN. WENDEN SIE SICH IMMER AN EINE QUALIFIZIERTE UND AUTORISIERTE SERVICESTELLE. DAS PRODUKT STEHT UNTER GEFÄHRLICHER SPANNUNG.



HALTEN SIE DIE KUNSTSTOFFVERPACKUNG VON BABYS UND KINDERN FERN, UM ERSTICKUNGSGEFAHR VORZUBEUGEN. VERWENDEN SIE DIESEN BEUTEL NICHT IN WIEGEN, BETTEN, KINDERWÄGEN ODER LAUFSTÄLLEN. DIESER BEUTEL IST KEIN SPIELZEUG.

Entsorgung von elektrischen & elektronischen Geräten (anwendbar in der Europäischen Union und weiteren europäischen Ländern mit Mülltrennungssystemen)



Das Symbol auf dem Produkt oder auf dessen Verpackung zeigt, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden sollte. Stattdessen sollte es an die zuständige Sammelstelle für das Recyclen von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, helfen Sie potentiell negative Konsequenzen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, welche andernfalls durch ungeeigneten

Umgang mit diesem Produkt verursacht werden könnten. Recycling von andernfalls durch eine unangemessene Abfallhandhabung verursacht werden könnten. Das Recyclen von Materialien hilft natürliche Ressourcen zu schonen. Für detailliertere Informationen über das Recyclen dieses Produkts kontaktieren Sie bitte ihr örtliches Bürgerbüro, Ihren Haushaltsabfallentsorgungsservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

ETA a.s. erklärt hiermit, dass die Radioausrüstung des Typs DVB269T2PVR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der komplette Text der Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse einsehbar: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity



GoGEN

www.GoGEN.cz